



» ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΑ ΤΡΑΠΕΖΙΑ VECTOR 5 «





Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11

78532 Τάτλινγκεν

Γερμανία

SRN: DE-MF-000005822

Τηλέφωνο: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Ταχυδρομείο: mail@tekno-medical.com

Ιστότοπος: www.tekno-medical.com



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	Πεδίο εφαρμογής.....	6
2	Περιγραφή της συσκευής.....	6
2.1	Επισκόπηση.....	6
2.2	Ταξινόμηση σύμφωνα με το DIN EN 60601-1.....	7
2.3	Τεκμηρίωση προϊόντος.....	7
3	Νομικές πτυχές.....	7
4	Χειρισμός.....	8
5	Σκοπός.....	8
6	Αντενδείξεις.....	8
7	Πληθυσμός ασθενών.....	8
8	Προβλεπόμενοι χρήστες.....	8
9	Περιβαλλοντικές συνθήκες.....	8
10	Λειτουργική αρχή.....	8
11	Παρατηρήσεις.....	9
11.1	Γενικές πληροφορίες.....	9
11.2	Δίκτυο τροφοδοσίας.....	9
11.3	Στατικό φορτίο.....	9
11.4	Καλώδιο τροφοδοσίας.....	9
11.5	Τηλεχειριστήριο.....	9
11.6	Εγκατάσταση.....	9
11.7	Συνδυασμός κινήσεων.....	9
11.8	Συνδυασμός με άλλα προϊόντα.....	10
11.8.1	Συνδυασμός με ηλεκτροϊατρικές συσκευές.....	10
11.8.2	Συνδυασμός με C-arm.....	10
11.8.3	Συνδυασμός με άλλες συσκευές ή ιατρικά αξεσουάρ.....	10
11.9	Συντήρηση.....	10
11.10	Αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις.....	10
11.11	Μοντέλο άνθρακα (CF).....	10
12	Χαρακτηριστικά.....	11
13	Εγκατάσταση.....	11
13.1	Κατάσταση παράδοσης.....	11
13.2	Κουτιά από χαρτόνι.....	11
13.3	Ξύλινα κουτιά.....	11
13.4	Αντιστατικό σύστημα ρύθμισης για τα πόδια.....	11
14	Εφαρμογή.....	12
14.1	Σύνδεση με το δίκτυο.....	12
14.2	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του τραπέζιου.....	12
14.3	Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας.....	12
14.4	Φόρτιση των μπαταριών.....	13
14.5	Ασφάλεια συσκευής.....	13
14.6	Σύστημα κατά της σύγκρουσης.....	14
14.7	Σύστημα έκτακτης ανάγκης.....	14
14.8	Ακουστικά σήματα όταν χρησιμοποιούνται σωστά.....	15
14.9	Ακουστικά σήματα κατά τη διάρκεια μιας βλάβης.....	15
14.10	Οπτικά σήματα κατά τη διάρκεια σφάλματος.....	15
14.11	Πριν τη χρήση.....	15
15	Λειτουργική περιγραφή.....	16
15.1	Σημαντικές προειδοποιήσεις.....	16



15.2	Κινήσεις του τραπεζιού	17
15.3	Τηλεχειριστήρια	18
15.3.1	Ενσύρματο τηλεχειριστήριο	18
15.3.2	Τηλεχειριστήριο υπερύθρων	18
15.3.3	Τηλεχειριστήριο οθόνης	18
15.4	Εντολές κίνησης	19
15.5	Ειδικοί όροι	19
15.6	Επαρναφορά της θέσης του τραπεζιού (μηδενική θέση)	20
15.7	Αποθήκευση θέσης	20
15.7.1	Αποθήκευση θέσεων M1-M2-M3	20
15.7.2	Αποθήκευση θέσεων M4-M5-M6	20
15.8	Ανάκτηση θέσης	21
15.8.1	Θέσεις ανάκτησης M1-M2-M3	21
15.8.2	Θέσεις ανάκτησης M4-M5-M6	21
16	Χειροκίνητες ρυθμίσεις	21
16.1	Κεφαλάρι	21
16.1.1	Ρύθμιση κεφαλαριού (5 τμήματα)	22
16.1.2	Ρύθμιση κεφαλαριού (6 τμήματα)	22
16.2	Πλάτη	23
16.3	Θωρακικό τμήμα	23
16.4	Τμήμα ποδιών	23
16.4.1	Εισαγωγή τμήματος ποδιού	23
16.4.2	Ρύθμιση τμήματος ποδιού	24
16.4.3	Αποκόλληση τμήματος ποδιού	24
16.4.4	Άνοιγμα τμημάτων ποδιών	24
16.5	Τμήμα ποδιού με 4 τμήματα	25
16.6	Ανανεώσεις	25
16.6.1	Επέκταση της πλευράς της κεφαλής (5 τμήματα)	25
16.6.2	Προέκταση της πλευράς της κεφαλής (6 τμήματα)	26
16.6.3	Πλευρική επέκταση των ποδιών	26
16.7	Υποστήριξη λεκάνης / πλάτη ώμου	26
16.8	Γονατιστός πάγκος	27
16.9	Πυελικό τμήμα	27
17	Αξεσουάρ για μοντέλα CF	27
17.1	Συρόμενη βάση αξεσουάρ	27
17.2	Μπάρες σταθερότητας	27
18	Τοποθέτηση ασθενούς	28
18.1	Κατανομή βάρους	28
18.2	Σωστή τοποθέτηση	29
18.3	Ανθρασμένη τοποθέτηση	29
19	Βλάβες κινητήρα ή μηχανικές βλάβες	29
20	Αποθήκευση και μεταφορά	30
20.1	Αποθήκευση	30
20.2	Μεταφορές	30
21	Διάθεση	30
22	Συντήρηση	30
23	Αναλώσιμα	30
23.1	Μπαταρίες για το χειρουργικό τραπέζι	30
23.2	Μπαταρίες για το τηλεχειριστήριο	31
23.3	Απαιτήσεις	31



24 Χρήση με μη γνήσια αξεσουάρ	31
25 Μετά την αποστολή.....	31
26 Καθαρισμός και απολύμανση	31
26.1 Τηλεχειριστήριο	31
26.2 Στήλη πίνακα.....	31
26.3 Τμήματα	32
26.4 Απαιτήσεις	32
26.5 Μεταφορές.....	32
27 Αναφορά προβλημάτων προϊόντος	32
28 Εγγύηση	32
29 Σέρβις και επισκευή.....	33
30 Σύμβολα	33
30.1 Σύμβολα στην ετικέτα	33
30.2 Εικονίδια που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.....	33
31 Τεχνικά στοιχεία.....	34
31.1 Μηχανικές ιδιότητες.....	34
31.2 Ηλεκτρικές ιδιότητες	34
31.2.1 Χειρουργικό τραπέζι.....	34
31.2.2 Φορτιστής μπαταρίας.....	35
31.2.3 Σύνδεση τραπεζιού: Φορτιστής μπαταρίας.....	35
32 Παράρτημα: Λίστα προϊόντων.....	35



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από την Tekno-Medical είναι συσκευές σχεδιασμένες και κατασκευασμένες σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 13485 και φέρουν τη σήμανση CE.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το χειρουργικό τραπέζι για να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του.

Το σύστημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικούς αισθητήρες που εξασφαλίζουν ενεργή και ασφαλή χρήση και οι ενδείξεις τυχόν υπολειπόμενων κινδύνων περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας εγγυάται την υψηλή ποιότητα του προϊόντος, την ευκολία χρήσης του, τη λειτουργική και πρακτική δομή και τη μεγάλη διάρκεια ζωής.

Προκειμένου να βελτιστοποιηθούν αυτές οι λειτουργίες, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με κατάλληλο και σωστό τρόπο (όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο). Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ψευδής και καταχρηστική. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για υλικές ζημιές ή για ζημιές και τραυματισμούς ατόμων που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή ακατάλληλη χρήση του χειρουργικού τραπεζιού.

1 ΠΕΔΪΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ



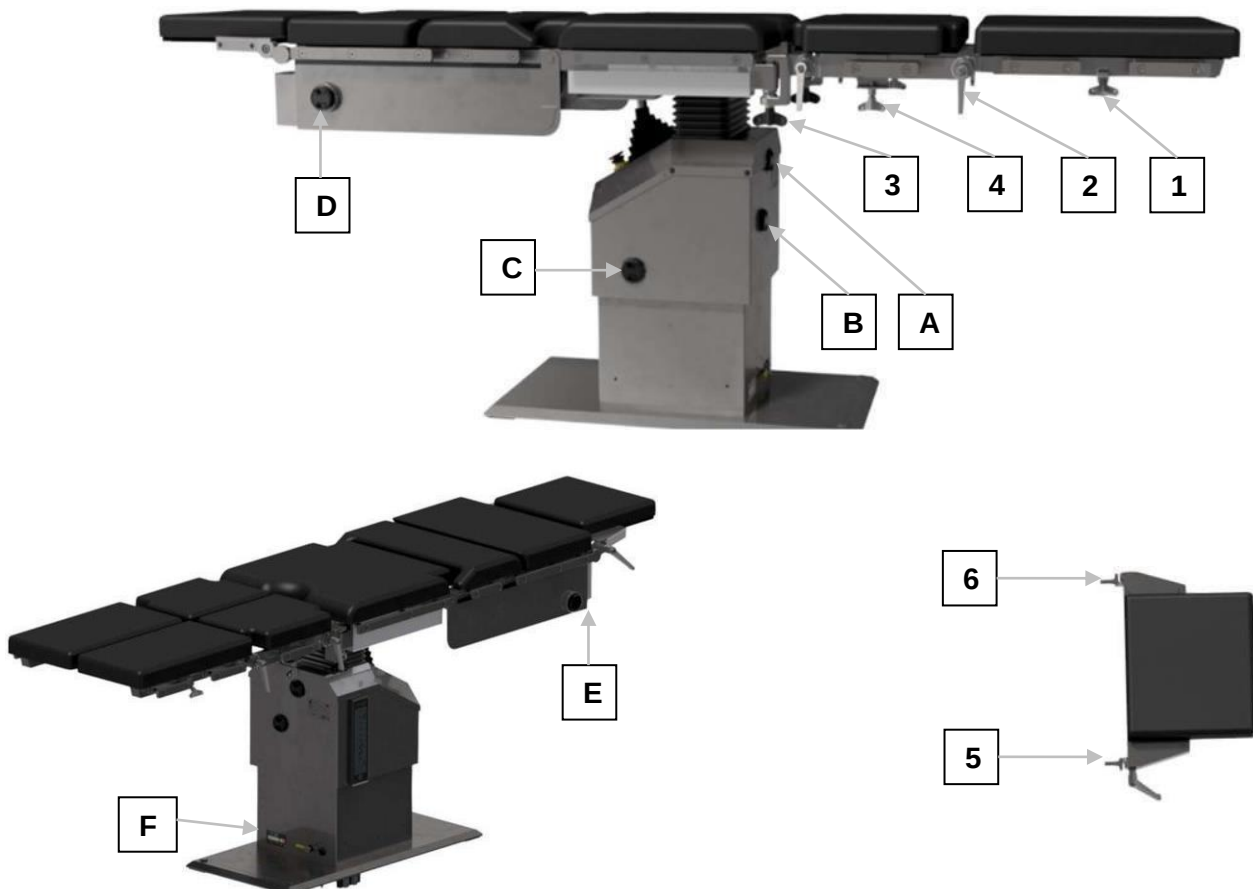
Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα ακόλουθα προϊόντα:

- **Χειρουργικά τραπέζια VECTOR 5** και τα εξαρτήματά τους.
(Δείτε τη λίστα προϊόντων για οδηγίες χρήσης στην τελευταία παράγραφο.)

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

2.1 Επισκόπηση

Τα χειρουργικά τραπέζια VECTOR 5 διατίθενται σε διαφορετικές διαμορφώσεις. Τα ακόλουθα είναι τα κύρια χαρακτηριστικά των χειρουργικών τραπεζιών:





Σύμβολο	Σημασία
A	Ανύψωση / κατέβασμα - λειτουργία έκτακτης ανάγκης
B	Περιστροφή αριστερά / δεξιά - λειτουργία έκτακτης ανάγκης
C	Trendelenburg / Reverse-Trendelenburg - Λειτουργία έκτακτης ανάγκης
D	Υποστήριξη πλάτης - Λειτουργία έκτακτης ανάγκης
E	Θωρακική Διάνοιξη - Επείγουσα Επέμβαση
F	Ένδειξη κατάστασης φόρτιση μπαταρίας
1	Λαβή για ρύθμιση του τμήματος του κάτω ποδιού
2	Λαβή για ρύθμιση τμήματος άνω ποδιού
3	Κουμπί ανοίγματος ποδιών
4	Μοχλός για το άνοιγμα/κλείσιμο των συνδέσμων ποδιών
5	Μοχλός για τη ρύθμιση του τμήματος κεφαλής
6	Κουμπί για τη στερέωση του τμήματος κεφαλής

2.2 Ταξινόμηση σύμφωνα με το DIN EN 60601-1

Κατηγορία ηλεκτρικής μόνωσης: ηλεκτροϊατρικός εξοπλισμός που τροφοδοτείται από εσωτερική πηγή ρεύματος και μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Πληροί τις απαιτήσεις του εξοπλισμού EM Class I όταν συνδέεται στο δίκτυο μέσω του εξωτερικού τροφοδοτικού/φορτιστή χαμηλής τάσης.

Πληροί τις απαιτήσεις του εξοπλισμού EM που τροφοδοτείται από εσωτερική ηλεκτρική πηγή όταν δεν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.

Βαθμός προστασίας: IP X4.

Μέρη που χρησιμοποιούνται: Τύπος B

2.3 Τεκμηρίωση προϊόντος

Η τεκμηρίωση του χειρουργικού πίνακα περιλαμβάνει τα ακόλουθα έγγραφα:

- τις οδηγίες χρήσης,
- το Εγχειρίδιο Υποστήριξης και Συντήρησης.

Οι οδηγίες χρήσης παρέχονται με τον πίνακα και πρέπει να είναι διαθέσιμες στον χρήστη ανά πάσα στιγμή.

Το εγχειρίδιο υποστήριξης και συντήρησης παρέχεται κατόπιν αιτήματος. Περιέχει την περιγραφή των λειτουργιών για να παρέχει στους τεχνικούς την πλήρη τεχνολειτουργική τεχνογνωσία του προϊόντος.

3 ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό αποτελούν ιδιοκτησία της Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH. Η Εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά σε πρόσωπα ή περιουσία που προκύπτει από:

- αμέλεια και μη συμμόρφωση με τη δέουσα επιμέλεια και προφυλάξεις,
- Παρεκκλίσεις από τις διαδικασίες που περιγράφονται εδώ,
- Εργασίες και δραστηριότητες που εκτελούνται στο χειρουργικό τραπέζι που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο,
- έλλειψη τεχνογνωσίας σχετικά με τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας, έλλειψη τεχνογνωσίας σχετικά με την ακατάλληλη χρήση ηλεκτροκίνητων οργάνων.



4 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Τα προϊόντα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την προβλεπόμενη χρήση τους σε ιατρικές ειδικότητες μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Ο θεράπων ιατρός ή χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιλογή των εργαλείων για συγκεκριμένες εφαρμογές ή χειρουργική χρήση, την κατάλληλη εκπαίδευση και ενημέρωση και επαρκή εμπειρία για το χειρισμό των προϊόντων.

Το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να καλύπτεται με αποστειρωμένα υλικά κάλυψης πριν από τη χρήση.

5 ΣΚΟΠΟΣ

Υποστήριξη του ασθενούς στις διάφορες φάσεις της επέμβασης, όπως προετοιμασία για χειρουργική επέμβαση, χορήγηση αναισθησίας, εκτέλεση της διαδικασίας και αφύπνιση του ασθενούς από αναισθησία μετά την επέμβαση.

6 ΑΝΤΕΝΔΕΪΞΕΙΣ

Κατ' αρχήν, δεν έχουν εντοπιστεί αντενδείξεις για τη χρήση των χειρουργικών τραπεζιών.

7 ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ

Η χρήση χειρουργικών τραπεζιών ενδείκνυται για όλους τους ασθενείς που πρέπει να υποβληθούν σε διάφορες διαγνωστικές εξετάσεις ή επεμβάσεις στο χειρουργείο.

Με ομοιόμορφη κατανομή βάρους, το χειρουργικό τραπέζι είναι σε θέση να υποστηρίξει ασθενείς έως 500 kg σε στατικές συνθήκες και ασθενείς έως 250 kg σε δυναμικές συνθήκες.

8 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ

Η χρήση των χειρουργικών τραπεζιών στην πραγματική χρήση προορίζεται αποκλειστικά για εκπαιδευμένους ειδικούς.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση επιτρέπεται επίσης να πραγματοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικούς.

9 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να χρησιμοποιείται σε χειρουργείο που είναι αρκετά μεγάλο ώστε να χωράει τη συσκευή και να επιτρέπει τις κινήσεις της.

Το επιχειρησιακό περιβάλλον πρέπει επίσης να διασφαλίζει ότι πληρούνται οι ακόλουθες συνθήκες εργασίας:

- Θερμοκρασία από 10°C έως 35°C
- Υγρασία από 30% έως 70%

Το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτια με κατάλληλο λείο και αντιστατικό δάπεδο και με συνδέσεις γείωσης.

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΑΡΧΗ

Τα χειρουργικά τραπέζια και τα επιμέρους εξαρτήματα και εξαρτήματά τους μετακινούνται με μηχανικά γρανάζια ή συστήματα εμβόλων μέσω ηλεκτρονικών εντολών ή χειροκίνητα.

Το χειρουργικό τραπέζι μπορεί να μετακινηθεί στις ακόλουθες θέσεις, μεταξύ άλλων:

- Trendelenburg / Αντίστροφη Trendelenburg.
- Πλευρική κλίση.
- Πλευρική και διαμήκης κίνηση της επιφάνειας του τραπεζιού.
- Προεπιλεγμένη οριζόντια θέση "0".



Οι θέσεις Trendelenburg και αντίστροφες θέσεις Trendelenburg μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη διάρκεια χειρουργικών επεμβάσεων για τη μείωση του κινδύνου σοκ. Η επιφάνεια εργασίας και τα επιμέρους εξαρτήματά της (τμήματα) μπορούν να μετακινηθούν από τον χρήστη για να αποκτήσουν μια συγκεκριμένη θέση του ασθενούς.

11 ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

11.1 Γενικές πληροφορίες

- Η ακατάλληλη χρήση του χειρουργικού τραπέζιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην κάθεστε ή ξαπλώνετε σε μέρη του τραπέζιού εκτός από τις θέσεις που περιγράφονται στο κεφάλαιο Τοποθέτηση ασθενούς. Όποιος κάθεται στο τραπέζι μπορεί να πέσει ή να τραυματιστεί.
- Πριν χαμηλώσετε ή γείρετε το τραπέζι, ελέγξτε αν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από το τραπέζι. Εάν η επιφάνεια του τραπέζιού έρθει σε επαφή με αυτά τα αντικείμενα και ασκηθεί υπερβολική δύναμη, το τραπέζι μπορεί να καταστραφεί.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο τραπέζι που δεν είναι κατάλληλα για τη χρήση για την οποία προορίζονται: το τραπέζι μπορεί να καταστραφεί.

11.2 Δίκτυο τροφοδοσίας

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αυτή η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε τροφοδοτικό με προστατευτική σύνδεση (γείωση).

11.3 Στατικό φορτίο

Αποφύγετε το σχηματισμό ηλεκτροστατικών φορτίων!

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, χρησιμοποιήστε το χειρουργικό τραπέζι με τα ακόλουθα στοιχεία:

- κατάλληλες (αντιστατικές) επικαλύψεις,
- σε λείες και αντιστατικές επενδύσεις δαπέδων ή/και σύνδεση με προστατευτικούς αγωγούς (γείωση).

11.4 Καλώδιο τροφοδοσίας

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην διασχίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με συσκευές σε τροχούς. Μην τραβάτε με δύναμη το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που εμποδίζουν την πρόσβαση στην πρίζα. Αυτά θα μπορούσαν να αποτρέψουν την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας.

11.5 Τηλεχειριστήριο

Μην τραβάτε με δύναμη τα καλώδια του τηλεχειριστηρίου και των παρεχόμενων εξαρτημάτων. Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε βίαιους κραδασμούς.

11.6 Εγκατάσταση

Μην τοποθετείτε το χειρουργικό τραπέζι σε ανώμαλο έδαφος.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από τη βάση της στήλης για να σηκώσετε το τραπέζι. Το τραπέζι μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει τραυματισμό στον ασθενή ή τον χρήστη.

11.7 Συνδυασμός κινήσεων

Υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης λόγω της ενεργοποίησης των κινούμενων κινήσεων τόσο της στήλης όσο και του χειρουργικού τραπέζιού. Δώστε μεγάλη προσοχή στις διαφορετικές κινήσεις όταν ενεργοποιούνται.

Παρόλο που το τραπέζι είναι εξοπλισμένο με σύστημα κατά της σύγκρουσης, θα πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν συνδυάζετε τις θέσεις Trendelenburg ή Reverse Trendelenburg με άλλες κινήσεις, καθώς αυτοί οι συνδυασμοί θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή ή ζημιά στο τραπέζι ή στα αξεσουάρ.

**11.8 Συνδυασμός με άλλα προϊόντα****11.8.1 Συνδυασμός με ηλεκτροϊατρικές συσκευές**

Πριν χρησιμοποιήσετε με άλλες συσκευές, βεβαιωθείτε ότι πληρούν τις απαιτήσεις του IEC 60601-1-2 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές από άλλες ηλεκτροϊατρικές συσκευές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες. Όταν εκτελείτε την τεχνική καρδιοπνευμονικής αναζωογόνησης (ΚΑΡΠΑ), επαναφέρετε την κορυφή του τραπέζιου στην «οριζόντια» θέση. Μια λανθασμένη θέση του σώματος μπορεί να κάνει τη θέση του ασθενούς ασταθή και να οδηγήσει σε τραυματισμό του ασθενούς.

11.8.2 Συνδυασμός με C-arm

Ανατρέξτε στα συνοδευτικά έγγραφα ή στα εγχειρίδια οδηγιών που συνοδεύουν την ακτινολογική συσκευή C-arm για να κατανοήσετε λεπτομερώς την πιθανή επίδραση της συσκευής στο χειρουργικό τραπέζι. Η διαπερατότητα των ακτίνων X μπορεί να μειωθεί λόγω της επιφάνειας εργασίας.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα ακτίνων X C-arm δεν έρχεται σε επαφή με το τραπέζι. Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να εμποδίσει τη λειτουργία ή να προκαλέσει δυσλειτουργία.

11.8.3 Συνδυασμός με άλλες συσκευές ή ιατρικά αξεσουάρ

Πριν χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε άλλο εξοπλισμό ή αξεσουάρ, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής ή του αξεσουάρ και βεβαιωθείτε ότι το χειρουργικό τραπέζι δεν θα υποστεί αρνητικές επιπτώσεις.

Πριν εγκαταστήσετε αξεσουάρ από τρίτο προμηθευτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή την εταιρεία μας. Ορισμένα αξεσουάρ δεν μπορούν να τοποθετηθούν!

Για λόγους υγιεινής, φροντίστε να χρησιμοποιείτε αποστειρωμένα μαντηλάκια στις περιοχές αυτού του προϊόντος που έρχονται σε επαφή με τον ασθενή.

Εάν χρησιμοποιείτε το χειρουργικό τραπέζι, βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει τις θέσεις του άλλου εξοπλισμού. Κατά τη λειτουργία, μπορεί να αγγίξουν το ένα το άλλο και να καταστραφούν.

11.9 Συντήρηση

Η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιείται ενώ ο ασθενής βρίσκεται στο τραπέζι και πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

(Δείτε το Κεφάλαιο 22 για λεπτομέρειες σχετικά με τη συντήρηση.)

11.10 Αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις

Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε το τραπέζι για να αποφύγετε τον κίνδυνο δυσλειτουργίας.

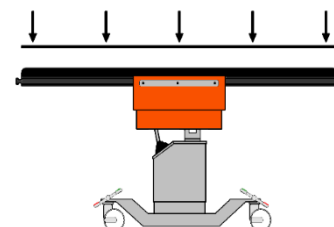
Μην τροποποιείτε αυτήν τη συσκευή χωρίς την άδεια του κατασκευαστή.

Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος, πρέπει να διεξάγονται κατάλληλες έρευνες και δοκιμές για να διασφαλιστεί η συνεχής ασφαλής χρήση.

11.11 Μοντέλο άνθρακα (CF)

Υπάρχει κίνδυνος ανατροπής εάν ο ασθενής τοποθετηθεί λανθασμένα: Για να αποφύγετε αυτόν τον κίνδυνο, τακτοποιήστε τον ασθενή έτσι ώστε το βάρος να κατανέμεται σε όσο το δυνατόν ευρύτερη επιφάνεια τραπεζιού.

Διατίθενται ράβδοι ευστάθειας για την αποφυγή ανατροπής (βλ. κεφάλαιο 17.2).





12 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το σύστημα VECTOR 5 μπορεί να εκτελέσει χειροκίνητες και ηλεκτροκίνητες κινήσεις.

Οι κινήσεις και οι ρυθμίσεις παρατίθενται ως εξής:

- Trendelenburg / Αντίστροφη Trendelenburg,
- Ανύψωση / κατέβασμα,
- Κίνηση δεξιά/αριστερά στο πλάι (κλίση),
- Διαμήκης κίνηση της επιφάνειας του τραπέζιού,
- κλίση της πλάτης,
- Θωρακικό άνοιγμα,
- κλίση του κεφαλιού,
- Τα τμήματα των ποδιών μπορούν να γέρνουν και να περιστρέφονται.

13 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

13.1 Κατάσταση παράδοσης

Κατά την παράδοση, το χειρουργικό τραπέζι είναι έτοιμο για χρήση.

Το χειρουργικό τραπέζι με όλα τα αξεσουάρ παραδίδεται σε παλέτα με τις ακόλουθες διαστάσεις:

- Μήκος: περίπου 2000 mm;
- Πλάτος: περίπου 500 mm;
- Ύψος: περίπου 850 mm;
- Βάρος: 250/300 kg, Μεταβλητή ανάλογα με τη διαμόρφωση και τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

13.2 Κουτιά από χαρτόνι

Ανοίξτε το επάνω μέρος του κουτιού αφαιρώντας την ταινία (προσέξτε εάν χρησιμοποιείτε κόφτη καθώς τα τακάκια μπορεί να καταστραφούν).

Αφαιρέστε όλα τα υπάρχοντα αξεσουάρ. Αποσυνδέστε το κάτω μέρος του κουτιού από την παλέτα και τραβήξτε το κουτί προς τα πάνω.

13.3 Ξύλινα κουτιά

Ανοίξτε το επάνω μέρος του κουτιού αφαιρώντας τα καρφιά που συγκρατούν το κάλυμμα.

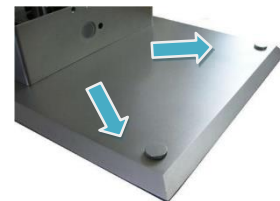
Αφαιρέστε όλα τα υπάρχοντα αξεσουάρ. Αφαιρέστε μία ή περισσότερες πλευρές του κουτιού.

Αφαιρέστε όλους τους ιμάντες και τους συνδετήρες που συγκρατούν το χειρουργικό τραπέζι στην παλέτα.

13.4 Αντιστατικό σύστημα ρύθμισης για τα πόδια

Για συστήματα με εξαιρετικά λεπτή βάση, μπορείτε να αντισταθμίσετε ένα ανώμαλο δάπεδο απλά ρυθμίζοντας τα δύο σημεία περιστροφής που βρίσκονται πάνω από τη βάση. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία:

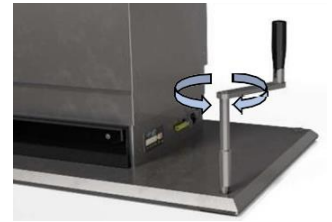
Σταθείτε στο πλάι της βάσης όπου βρίσκεται το διαμέρισμα ποδιών.



Ξεβιδώστε τα δύο καπάκια που προστατεύουν τα βιδωτά πόδια.



Με τη βοήθεια του στρόφαλου έκτακτης ανάγκης, ρυθμίστε τα πόδια βιδώνοντάς τα μέσα ή έξω μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, βιδώστε ξανά τα καπάκια του καλύμματος.



Σε περίπτωση αντίστασης κατά τη ρύθμιση, μην πιέζετε τον στρόφαλο να περιστραφεί για να αποφύγετε την καταστροφή του συστήματος ρύθμισης ή του στρόφαλου.

Ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του στρόφαλου, η ρύθμιση των ποδιών αλλάζει:

- Όταν στρίβετε δεξιόστροφα, το πόδι της βίδας κινείται προς τα κάτω.
- Περιστρέφοντας αριστερόστροφα, η βίδα κινείται προς τα πάνω.

14 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

14.1 Σύνδεση με το δίκτυο

Συνιστάται να συνδέσετε πρώτα το τροφοδοτικό στο σταθμό και μετά να συνδέσετε το τροφοδοτικό στο δίκτυο. Όταν αποσυνδέετε το τροφοδοτικό, αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα στη στήλη του τραπέζιου.

14.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του τραπεζιού

Το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να συνδεθεί σε ένα τραπέζι ισοδυναμικής σύνδεσης μέσω της υποδοχής στη βάση.

Για να το ενεργοποιήσετε, απλώς τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης, το οποίο βρίσκεται στο πάνω μέρος της στήλης.

Για να απενεργοποιήσετε το τραπέζι, πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης προς τα κάτω.



Η απενεργοποίηση πρέπει να γίνεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- σε χειρουργικές επεμβάσεις,
- σε περίπτωση ασυνήθιστων ή ακούσιων κινήσεων του τραπεζιού,
- για άμεσο αποκλεισμό μιας λειτουργίας που ενεργοποιείται από σφάλματα.

Μετά την ενεργοποίηση, το σύστημα εκτελεί αυτόματα έναν γρήγορο εσωτερικό έλεγχο λειτουργίας, στο τέλος του οποίου εκπέμπεται ένα σύντομο ακουστικό σήμα από το τραπέζι αλλά και από το τηλεχειριστήριο.

Σε αυτό το στάδιο, όλα τα LED που υπάρχουν στη συσκευή και στο τηλεχειριστήριο θα ανάψουν.

Προγραμματίζονται οι ακόλουθοι αυτόματοι έλεγχοι λειτουργίας:

- Λειτουργικός έλεγχος των τροφοδοτικών.
- Λειτουργικός έλεγχος της λογικής πλακέτας.
- Δοκιμή επικοινωνίας της λογικής πλακέτας με τις πλακέτες κινητήρων.
- Δοκιμή επικοινωνίας της πλακέτας Logic με τα τηλεχειριστήρια.
- Λειτουργικός έλεγχος των ποτενσιόμετρων και των αισθητήρων θέσης.

14.3 Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας

Το τραπέζι τροφοδοτείται από δύο εσωτερικές μπαταρίες.

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται στο κάτω μέρος της στήλης του πίνακα λειτουργίας.

Η γραμμή LED υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας: **25% 50% 75% 100%**

Όταν η ένδειξη είναι **στο 25%**, οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται.

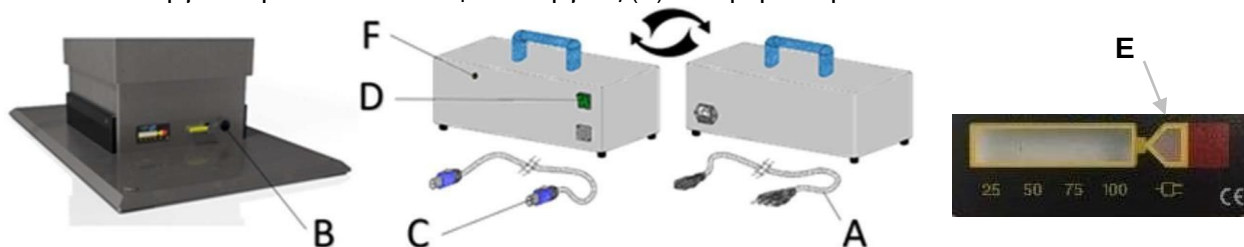
Εάν η ένδειξη αναβοσβήνει **στο 25%**, οι μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν καθώς μπορεί να καταστραφούν. Για λόγους ασφαλείας, υπάρχει **κλείδωμα λογισμικού μετά τη** φάση που αναβοσβήνει 25%.



14.4 Φόρτιση των μπαταριών

Φόρτιση των μπαταριών ως εξής:

- Συνδέστε το τροφοδοτικό στο τροφοδοτικό (καλώδιο A),
- Συνδέστε τη στήλη του τραπέζιου στο τροφοδοτικό (συνδέστε το καλώδιο C στην πρίζα B),
- Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας (D) του φορτιστή



Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο τραπέζι, ανάβει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία (E) στην οθόνη στο κάτω μέρος της στήλης, υποδεικνύοντας τη σωστή σύνδεση με το φορτιστή. Ταυτόχρονα, η κίτρινη λυχνία LED (F) στο φορτιστή ανάβει για να υποδείξει τη σωστή σύνδεση με το χειρουργικό τραπέζι.



Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή, καθώς είναι εγκεκριμένος και συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς. Ο φορτιστής μπαταρίας δεν πρέπει να εκτίθεται σε πιτσιλιές υγρών.

Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, καλό είναι να κλείσετε την πρίζα B με το κατάλληλο προστατευτικό καπάκι για να αποφύγετε την είσοδο υγρών στο εσωτερικό.



14.5 Ασφάλεια συσκευής

Η ασφάλεια βρίσκεται πάντα στην πρώτη γραμμή της ανάπτυξης και της επακόλουθης κατασκευής των προϊόντων μας. Η πτυχή της «ασφάλειας» χωρίζεται σε δύο κατηγορίες, την «παθητική» και την «ενεργητική» ασφάλεια.

Παθητική ασφάλεια: Η Tekno-Medical αναφέρεται στα σχετικά πρότυπα IEC ως κατευθυντήριες γραμμές για την αξιοπιστία, την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα των μέτρων προστασίας και ασφαλείας.

Ενεργητική ασφάλεια: Η Tekno-Medical αναφέρεται στο τμήμα λογισμικού του συστήματος εδώ. Τα συστήματα ασφαλείας αποτρέπουν και διορθώνουν αυτόματα τα σφάλματα λειτουργίας. Ακολουθώντας αυτές τις αρχές ασφαλείας, η Tekno-Medical έχει εφαρμόσει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Αυτόματη ανίχνευση του προσανατολισμού και της διαμόρφωσης του άνω μέρους του ασθενούς, καθώς και των ηλεκτρομηχανικών κινήσεων του χειρουργικού πεδίου, ώστε να διευκολύνεται ο χειριστής να διαχειρίζεται το χειρουργικό σύστημα σε σχέση με τη διάταξη του εξοπλισμού στο χειρουργείο γύρω από το χειρουργικό τραπέζι.
- Αυτόματη ρύθμιση των παραμορφώσεων και ενεργοποίηση του συστήματος κατά της σύγκρουσης.
- Βοηθώντας τον χειριστή με συγκεκριμένες λειτουργίες στο πληκτρολόγιο για αποθήκευση και αναφορά των σύνθετων θέσεων.
- Αποκλείστε αμέσως τις αυτόματες ακολουθίες που ξεκίνησαν κατά λάθος πατώντας οποιοδήποτε κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
- Διπλή ασφάλεια στους οριακούς διακόπτες και αυτόματη ανάκτηση οριζοντίωσης.
- Ηχητικά σήματα που προειδοποιούν τον χειριστή όταν φτάσει σε διαφορετικές θέσεις (διακόπτης ορίου ταξιδιού, περιορισμός κίνησης, αλλαγή από τη θέση «μηδέν», έναρξη και λήξη αυτόματων και ημιαυτόματων λειτουργιών).
- Χειροκίνητη λειτουργία έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση βλάβης του κινητήρα.

**14.6 Σύστημα κατά της σύγκρουσης**

Τα χειρουργικά τραπέζια διαθέτουν σύστημα κατά της σύγκρουσης (ενεργητική ασφάλεια) για την αποφυγή συγκρούσεων μεταξύ των στοιχείων των τραπεζιών και του δαπέδου λόγω σφαλμάτων χειριστή.

Μέσω ενός συστήματος ολοκληρωμένου υπολογισμού και ανίχνευσης της τιμής εκτροπής, το σύστημα ανιχνεύει τις κινήσεις που μπορούν να πραγματοποιηθούν και περιορίζει τη διαδρομή (προειδοποιώντας τον χειριστή με ηχητικά σήματα) για να αποφύγει ζημιά στο σύστημα και να διασφαλίσει την ασφαλή χρήση ακόμη και σε περίπτωση σφαλμάτων απόσπασης της προσοχής (ο χειριστής μπορεί να επωφεληθεί από την απόδοση της συσκευής χωρίς να χρειάζεται να ανησυχεί για συγκρούσεις της συσκευής με το έδαφος).



Το σύστημα κατά της σύγκρουσης ανυψώνει αυτόματα τη στήλη πάνω από το μηδέν για να αποτρέψει πιθανό τραυματισμό του ασθενούς.

Το σύστημα δεν μπορεί να αποφύγει συγκρούσεις με αντικείμενα που βρίσκονται στην περιοχή δράσης του πίνακα

14.7 Σύστημα έκτακτης ανάγκης

Τα χειρουργικά τραπέζια είναι εξοπλισμένα με σύστημα έκτακτης ανάγκης που καθιστά δυνατή τη χειροκίνητη αποκατάσταση μιας λανθασμένης κίνησης σε περίπτωση μπλοκαρισμένου κινητήρα.

Όλες οι άλλες κινήσεις συνεχίζουν να λειτουργούν αυτόματα.

Λειτουργεί μέσω ενός επεκτεινόμενου στρόφαλου, ο οποίος παρέχεται με το χειρουργικό τραπέζι.

Το σύστημα έκτακτης ανάγκης ισχύει για τις ακόλουθες μηχανοκίνητες κινήσεις του χειρουργικού τραπέζιού:

- Πάνω κάτω,
- Trendelenburg και Reverse-Trendelenburg,
- Πλευρική κλίση δεξιά και αριστερά,
- γωνία της πλάτης,
- Θωρακικό άνοιγμα (εάν υπάρχει).

Σε περίπτωση που μια βλάβη του κινητήρα ενεργοποιήσει μια τέτοια αυτόματη λειτουργία, οι ακόλουθες κινήσεις δεν μπορούν να αποκατασταθούν:

- - Διαμήκης και πλευρική κίνηση της επιφάνειας του τραπέζιού



Υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν οι μηχανισμοί που ενεργοποιούν το χειρουργικό τραπέζι εάν δεν ακολουθηθούν προσεκτικά οι παρακάτω οδηγίες.

Για να εκτελέσετε σωστά τη διαδικασία έκτακτης ανάγκης, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Απενεργοποιήστε το χειρουργικό τραπέζι πριν επέμβετε με τη μανιβέλα.
- Αφαιρέστε το καπάκι στη θέση του ελαττωματικού κινητήρα κινητήρα (οι κινήσεις υποδεικνύονται πάνω από το αντίστοιχο καπάκι).
- Προσέξτε να μην χάσετε το καπάκι.
- Τοποθετήστε προσεκτικά τη μανιβέλα στο κατάλληλο διαμέρισμα: βεβαιωθείτε ότι η μανιβέλα έχει εισαχθεί πλήρως. Ένα "κλικ" επιβεβαιώνει ότι η σύνδεση έχει αποκατασταθεί πλήρως.
- Τώρα περιστρέψτε προσεκτικά δεξιόστροφα/αριστερόστροφα, ανάλογα με την κίνηση του τραπέζιού που θέλετε να δείτε.
- Όταν φτάσετε στην επιθυμητή θέση, αφαιρέστε τη μανιβέλα και κλείστε την τρύπα με το καπάκι. Ειδοποιήστε όλους τους χειριστές για τη θέση αποθήκευσης του στρόφαλου.
- Μόνο τώρα είναι σκόπιμο να ενεργοποιήσετε ξανά το τραπέζι και να χρησιμοποιήσετε τις άλλες αυτόματες λειτουργίες.

Εάν η οπή εισαγωγής δεν είναι προσβάσιμη για την αποκατάσταση της θέσης Trendelenburg και την αντίστροφη θέση Trendelenburg, ανασηκώστε τη στήλη μέχρι να γίνει ορατή η αντίστοιχη οπή εισαγωγής.



14.8 Ακουστικά σήματα όταν χρησιμοποιούνται σωστά

- Όταν το χειρουργικό τραπέζι είναι ενεργοποιημένο, το σύστημα εκπέμπει δύο ηχητικά σήματα, ακολουθούμενα από δύο ακόμη ηχητικά σήματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει την εκκίνηση. Μόνο τώρα μπορείτε να προχωρήσετε στις λειτουργίες κίνησης.
- Στην αρχή και στο τέλος της επαναφοράς, εκπέμπονται ηχητικά σήματα για επιβεβαίωση της λειτουργίας (πέντε σήματα υποδεικνύουν την έναρξη της διαδρομής της συσκευής μετά το πάτημα του κουμπιού "LEVEL" και δύο σήματα υποδεικνύουν το τέλος της διαδρομής).
- Με κάθε κίνηση του τραπεζιού, εκπέμπονται τρία ηχητικά σήματα κάθε φορά που η επιφάνεια του τραπεζιού περνά τη θέση 0.
- Για να επιβεβαιώσει το τέλος μιας κίνησης, το σύστημα εκπέμπει ένα ακουστικό σήμα.
- Για να επιβεβαιώσει ότι μια θέση έχει αποθηκευτεί ή ανακτηθεί, το σύστημα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.



14.9 Ακουστικά σήματα κατά τη διάρκεια μιας βλάβης

Εάν το σύστημα δεν εντοπίσει ότι υπάρχει το τηλεχειριστήριο που είναι συνδεδεμένο στο χειρουργικό τραπέζι, θα εκπέμψει πέντε ηχητικά σήματα.

14.10 Οπτικά σήματα κατά τη διάρκεια σφάλματος

Η κόκκινη λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο υποδεικνύει βλάβη κινητήρα.

14.11 Πριν τη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τον πίνακα για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο και ότι κατανοείτε την εφαρμογή (π.χ. τύπος εντολών και πίνακες ελέγχου κ.λπ.). Πριν από κάθε χρήση των χειρουργικών τραπεζιών, πρέπει να εκτελείτε τις ακόλουθες λειτουργίες πριν τοποθετήσετε τον ασθενή στο χειρουργικό τραπέζι:

Ελέγξτε τη σύνδεση της στήλης σε ένα καλώδιο ισοδυναμικής σύνδεσης μέσω της υποδοχής στο κάτω μέρος της στήλης.



Συνδέστε το ενσύρματο τηλεχειριστήριο στη στήλη.



Ενεργοποιήστε το τραπέζι.

Βεβαιωθείτε ότι ο αυτόματος έλεγχος πραγματοποιείται κατά την εκκίνηση. Θα πρέπει να εκπέμπονται τέσσερα ηχητικά σήματα (τα δύο πρώτα από τη στήλη και τα δύο τελευταία από το τηλεχειριστήριο) και όλα τα κόκκινα LED στα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου και του πίνακα ελέγχου στη στήλη θα πρέπει να ανάβουν για περίπου ένα δευτερόλεπτο.

Οι λυχνίες LED πρέπει να παραμένουν σβηστές στο τέλος της διαδικασίας αυτόματου ελέγχου.



Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε κίνηση χρησιμοποιώντας τα κουμπιά, περιμένετε 5-10 δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση για να επιτρέψετε στη συσκευή να εκτελέσει όλες τις αυτόματες λειτουργίες. Εάν στο τέλος της διαδικασίας ορισμένες λυχνίες LED εξακολουθούν να είναι αναμμένες ή εάν εκπέμπονται σύντομα συνεχή ακουστικά σήματα, σημαίνει ότι το τραπέζι έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι η στήλη έχει το ελάχιστο ύψος και, εάν δεν έχει, πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να επαναφέρετε τη στήλη στο ελάχιστο ύψος. Συναρμολογήστε τα κατάλληλα εξαρτήματα ανάλογα με την ιδιαιτερότητα και τον τύπο της λειτουργίας που πρέπει να εκτελεστεί. Καλύψτε τα επιθέματα με αποστειρωμένα φύλλα. Απενεργοποιήστε το τραπέζι.

15 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

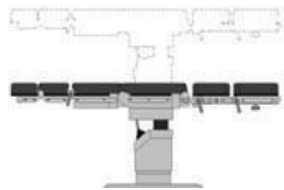
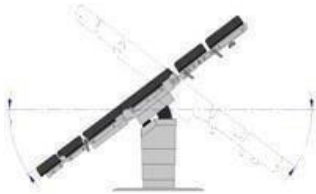
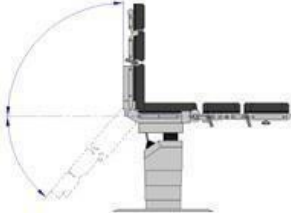
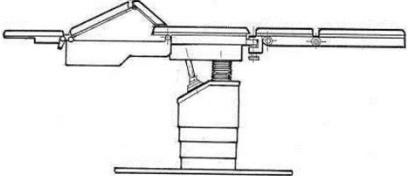
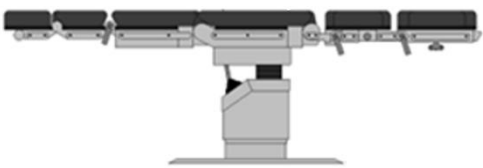
Αυτή η ενότητα ασχολείται με το τμήμα που αναφέρεται στις διαφορετικές κινήσεις του χειρουργικού τραπεζιού, με ιδιαίτερη αναφορά στις κινήσεις των επιφανειών του τραπεζιού. Επικαλείστε την «οριζόντια θέση» μόνο εάν δεν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με ανθρώπους ή αντικείμενα. Όταν «κατεβάζετε» την πλάκα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν συσκευές κάτω από το τραπέζι. Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο τραυματισμού από σύνθλιψη.

15.1 Σημαντικές προειδοποιήσεις

Οποιαδήποτε κίνηση και αλλαγή θέσης, είτε χειροκίνητη είτε ηλεκτρική, πρέπει πάντα να γίνεται προσεκτικά και με ελεγχόμενο τρόπο για να αποφευχθεί πιθανός τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή ή ζημιά στο τραπέζι και στον περιβάλλοντα εξοπλισμό. Μετά την τελική τοποθέτηση του ασθενούς, το χειρουργικό τραπέζι πρέπει να παραμένει σβηστό κατά τη διάρκεια της επέμβασης. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό στον ασθενή (ηλεκτροχειρουργική, απινιδωτές κ.λπ.), ο χειριστής δεν πρέπει να κρατά το τηλεχειριστήριο ή να το τοποθετεί στο τραπέζι, αλλά πρέπει να φυλάσσεται στη θήκη του κάτω από το χειρουργικό τραπέζι και το τραπέζι πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

**15.2 Κινήσεις του τραπεζιού**

Οι κινήσεις (θέσεις) της επιφάνειας του τραπεζιού εμφανίζονται σχηματικά στο τηλεχειριστήριο και φαίνονται στον παρακάτω πίνακα.

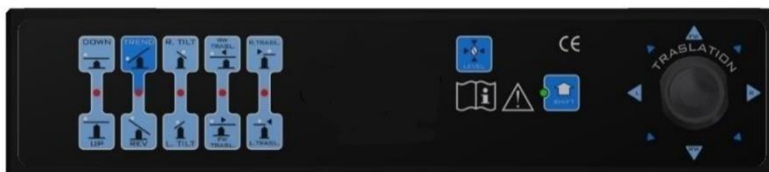
Πάνω / Κάτω		
Trendelenburg / Αντίστροφη Trendelenburg		
Κλίση αριστερά / δεξιά		
Διαμήκης μετατόπιση		
Μετατόπιση σελίδας		
Πλάτη		
Θωρακικό τμήμα		
Μηδενική θέση (LEVEL)		



15.3 Τηλεχειριστήρια

15.3.1 Ενσύρματο τηλεχειριστήριο

Το ενσύρματο τηλεχειριστήριο παρέχεται στάνταρ με το χειρουργικό τραπέζι.



Το τηλεχειριστήριο εκτελεί τις κινήσεις μόνο εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- το χειρουργικό τραπέζι είναι ενεργοποιημένο.
- Οι μπαταρίες φορτίστηκαν αποτελεσματικά.
- Το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου είναι σωστά συνδεδεμένο.

15.3.2 Τηλεχειριστήριο υπερύθρων

Το τηλεχειριστήριο υπερύθρων (προαιρετικό) εκτελεί αυτές τις κινήσεις μόνο όταν:

- το χειρουργικό τραπέζι είναι ενεργοποιημένο.
- οι μπαταρίες φορτίστηκαν αποτελεσματικά
- όταν φορτίζονται οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου και όταν το τηλεχειριστήριο είναι στραμμένο σε έναν δέκτη στη στήλη. (Ένας δέκτης βρίσκεται δίπλα στο ένδειξη μπαταρίας, η άλλη στην αντίθετη πλευρά της στήλης.)

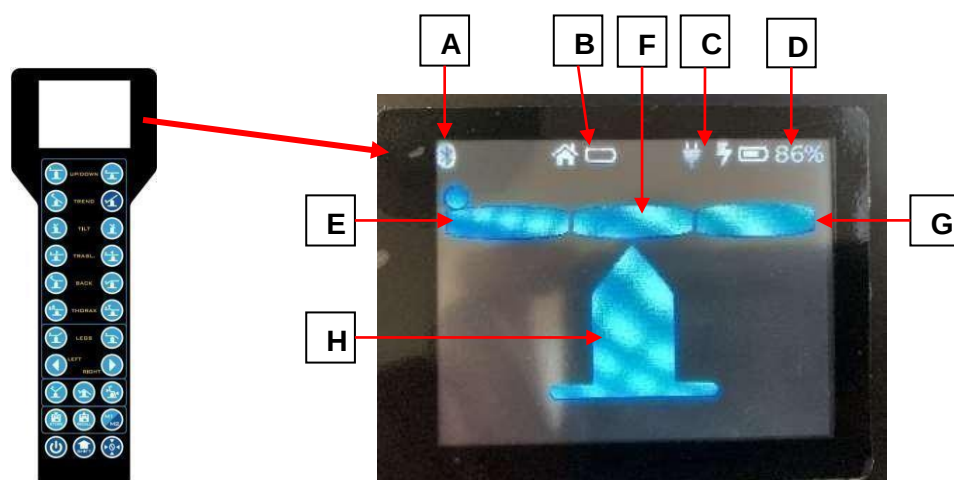


15.3.3 Τηλεχειριστήριο οθόνης

Το τηλεχειριστήριο της οθόνης είναι διαθέσιμο κατόπιν αιτήματος. Το τηλεχειριστήριο εκτελεί τις κινήσεις που αντιστοιχούν σε κάθε κουμπί μόνο εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- το χειρουργικό τραπέζι είναι ενεργοποιημένο,
- οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί αποτελεσματικά,
- Το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου είναι σωστά συνδεδεμένο.

Υπάρχουν εικονίδια στο τηλεχειριστήριο που αναφέρονται στον έλεγχο των διαφόρων κινήσεων τόσο του μεμονωμένου τμήματος όσο και ολόκληρου του πίνακα.





Σύμβολο	Σημασία	Περιγραφή
A	Κατάσταση ασύρματης σύνδεσης	Απενεργοποίηση = μη συνδεδεμένο Αναβοσβήνει = Αναζήτηση σύνδεσης σε εξέλιξη Οη = συνδεδεμένο στο χειρουργικό τραπέζι
B	Ένδειξη κατάστασης των μπαταριών του χειρουργικού τραπεζιού	Φόρτιση μπαταρίας
C	Κατάσταση τηλεχειριστηρίου	Επίπεδο φόρτισης
D	Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου	Φόρτιση μπαταρίας
E	Πλάτη / Θώρακας	Πάνω / Κάτω
F	Κλίση Κλίση	Αριστερά / Δεξιά Trendelenburg / Revers-Trendelenburg
G	Τμήμα ποδιών	Πάνω / Κάτω
H	Πυλώνας	Πάνω / Κάτω

15.4 Εντολές κίνησης

Οι εντολές κίνησης μπορούν να εκτελεστούν με δύο τηλεχειριστήρια: το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο (καλώδιο) και το τηλεχειριστήριο υπερύθρων (προαιρετικό αξεσουάρ).

Το πάτημα δύο κουμπιών ταυτόχρονα δεν γίνεται αποδεκτό και στα δύο τηλεχειριστήρια, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- Αποθήκευση πλήρων θέσεων του πίνακα στις διάφορες αναμνήσεις.
- Ατομική ηλεκτρική κίνηση του τμήματος του ποδιού, σπρώχνοντας ταυτόχρονα αριστερά ή δεξιά σε συνδυασμό με το πόδι προς τα πάνω ή το πόδι προς τα κάτω.

Επίσης, δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη μετακίνηση δύο κινητήρων, εκτός εάν χρησιμοποιούνται τα αντίστοιχα κουμπιά για αυτόματες κινήσεις.

Δεν γίνονται κινήσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη μηχανική.

Για να ενεργοποιήσετε μια κίνηση, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί που υποδεικνύει τη λειτουργία με την οποία σχετίζεται αυτό το κουμπί. Η κίνηση σταματά όταν αφήσετε το κουμπί.

Εάν φτάσουν στο τέλος της διαδρομής κατά τη διάρκεια μιας κίνησης, σταματά αυτόματα για να μην καταστραφεί ο μηχανισμός.

Κρατώντας πατημένο το κουμπί LEVEL, όλα τα τμήματα που δεν βρίσκονται στη θέση μηδέν ευθυγραμμίζονται αυτόματα με τη βέλτιστη σειρά που έχει προετοιμάσει ο κατασκευαστής. Στην αρχή και στο τέλος της επαναφοράς, εκδίδεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα.



15.5 Ειδικό όρο

Είναι σημαντικό να γνωρίζετε ότι ορισμένες παραμορφώσεις ή λειτουργίες ελέγχονται από το σύστημα: εάν το σύστημα αντιληφθεί μια λειτουργική ασυμβατότητα, μπορεί να περιορίσει ή να εμποδίσει ορισμένες κινήσεις για να διασφαλίσει την ομαλή λειτουργία.

Το χειρουργικό τραπέζι έχει συνεχή έλεγχο μεταξύ του Trendelenburg και της πλάγιας κίνησης για να εξασφαλίσει τη μέγιστη παραμόρφωση σε όλες τις συνθήκες χωρίς να καταστρέφεται η στήλη του χειρουργικού τραπεζιού.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη συνδυασμένη κίνηση Trendelenburg/Reverse Trendelenburg και μια κλίση δεξιά/αριστερά, καθώς το τραπέζι κινείται αυτόματα και μπορεί να επιτρέψει στον χειριστή να εκτελέσει την επιθυμητή κίνηση χωρίς διακοπές (λόγω ελέγχου σύγκρουσης).



15.6 Επαναφορά της θέσης του τραπεζιού (μηδενική θέση)

Το κουμπί LEVEL χρησιμοποιείται για την επαναφορά των διαφορετικών θέσεων του χειρουργικού τραπεζιού.



Εάν πατήσατε κατά λάθος το κουμπί LEVEL ή εάν θέλετε να σταματήσετε την επαναφορά, απλώς πατήστε ένα από τα άλλα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο.

Η μόνη θέση που δεν μηδενίζεται αυτόματα για λόγους ασφαλείας είναι η θέση του θώρακα/νεφρού. Αυτή η θέση πρέπει να μηδενιστεί χειροκίνητα μέσω του τηλεχειριστηρίου. Όταν οι μεμονωμένοι κινητήρες κινούνται και περνούν τη θέση μηδέν, η κίνηση επιβραδύνεται μέχρι να σταματήσει για λίγα δευτερόλεπτα, εκπέμποντας τρία ηχητικά σήματα: υποδεικνύουν ότι έχει επιτευχθεί η θέση μηδέν.

15.7 Αποθήκευση θέσης

Μπορούν να αποθηκευτούν έξι θέσεις, οι οποίες μπορούν να ανακληθούν όταν χρειάζεται. Αυτές οι έξι θέσεις είναι διαθέσιμες μέσω των κουμπιών M1/M4 – M2/M5 – M3/M6 στο τηλεχειριστήριο.

15.7.1 Αποθήκευση θέσεων M1-M2-M3

Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED πάνω από το κουμπί "SHIFT" που φαίνεται παρακάτω είναι σβηστή. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί και ελέγξτε εάν το LED σβήνει (μπορεί να χρειαστούν έως και 20 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηστεί το κουμπί).



Πατήστε το κουμπί μνήμης "STORE" ταυτόχρονα με το κουμπί M1/M4 ή M2/M5 ή M3/M6 και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης (περίπου 2 δευτερόλεπτα).

Το ηχητικό σήμα σας ενημερώνει ότι η θέση έχει αποθηκευτεί. Η αποθήκευση θα αντικαταστήσει την προηγούμεως αποθηκευμένη θέση.

Εάν θέλετε να ακυρώσετε τον προγραμματισμό, απλώς αφήστε το κουμπί ανοίγματος μνήμης "STORE" πριν από τον ήχο επιβεβαίωσης.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί LEVEL για δύο δευτερόλεπτα για να μετακινήσετε το τραπέζι στην οριζόντια θέση.



15.7.2 Αποθήκευση θέσεων M4-M5-M6

Για να ενεργοποιήσετε τη δεύτερη τράπεζα μνήμης, βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED πάνω από το κουμπί "SHIFT" στο τηλεχειριστήριο είναι αναμμένη. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί και ελέγξτε εάν ανάβει η λυχνία LED (το κουμπί μπορεί να χρειαστεί έως και 20 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί).

Πατήστε το κουμπί μνήμης "STORE" ταυτόχρονα με το κουμπί M1/M4 ή M2/M5 ή M3/M6 και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης (περίπου 2 δευτερόλεπτα).

Το ηχητικό σήμα σας ενημερώνει ότι η θέση έχει αποθηκευτεί. Η αποθήκευση θα διαγράψει την προηγούμεως αποθηκευμένη θέση.

Εάν θέλετε να ακυρώσετε τον προγραμματισμό, απλώς αφήστε το κουμπί ανοίγματος μνήμης "STORE" πριν από τον ήχο επιβεβαίωσης.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί LEVEL για δύο δευτερόλεπτα για να μετακινήσετε το τραπέζι στην οριζόντια θέση.





15.8 Ανάκτηση θέσης

15.8.1 Θέσεις ανάκτησης M1-M2-M3

Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED πάνω από το κουμπί "SHIFT" που φαίνεται παρακάτω είναι σβηστή. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί και ελέγξτε αν ανάβει η λυχνία LED (το κουμπί μπορεί να χρειαστεί περίπου 20 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί).



Πατήστε το κουμπί "RECALL" ταυτόχρονα με το κουμπί M1/M4 ή M2/M5 ή M3/M6 και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης (περίπου 2 δευτερόλεπτα).

Εάν θέλετε να ακυρώσετε την ανάκτηση μνήμης, απλώς πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα άλλο κουμπί της κίνησης του τραπέζιου για μερικά δευτερόλεπτα και περιμένετε τον ήχο επιβεβαίωσης.

15.8.2 Θέσεις ανάκτησης M4-M5-M6

Για να ενεργοποιήσετε τη δεύτερη τράπεζα μνήμης, βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED πάνω από το κουμπί "SHIFT" στο τηλεχειριστήριο είναι αναμμένη. Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί και ελέγξτε αν ανάβει η λυχνία LED (το κουμπί μπορεί να χρειαστεί περίπου 20 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί).



Πατήστε το κουμπί "RECALL" ταυτόχρονα με το κουμπί M1/M4 ή M2/M5 ή M3/M6 και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης (περίπου 2 δευτερόλεπτα).

Εάν θέλετε να ακυρώσετε την ανάκτηση μνήμης, απλώς πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα άλλο κουμπί της κίνησης του τραπέζιου για μερικά δευτερόλεπτα και περιμένετε τον ήχο επιβεβαίωσης.

16 ΧΕΙΡΟΚΪΝΗΤΕΣ ΡΥΘΜΪΣΕΙΣ

Οι χειρουργικοί πίνακες επιτρέπουν χειροκίνητες ρυθμίσεις για τα ακόλουθα τμήματα:

- Κεφαλάρι,
- Θώρακας,
- Πλάτη,
- Επέκταση της λεκάνης,
- Επέκταση του μοχλού γονάτων,
- Προέκταση της πλάτης,
- Τμήματα ποδιών.

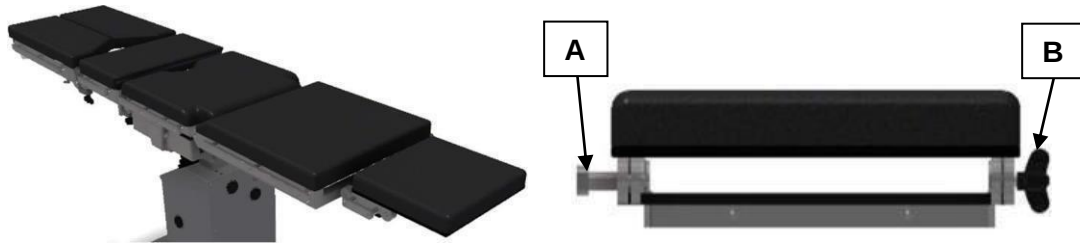
16.1 Κεφαλάρι

Το τμήμα κεφαλής που παρέχεται με το χειρουργικό τραπέζι επιτρέπει αρνητική και θετική ρύθμιση, επιπλέον, είναι δυνατή η αφαίρεσή του και η αντικατάστασή του με άλλα εξαρτήματα κεφαλής από τη σειρά αξεσουάρ (βλ. κατάλογο αξεσουάρ).



16.1.1 Ρύθμιση κεφαλαριού (5 τμήματα)

Για να ρυθμίσετε και να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, κάντε τα εξής:



Για να ρυθμίσετε την κλίση, χρησιμοποιήστε τη λαβή A και βιδώστε την. Μόλις ανοίξετε τη λαβή, προχωρήστε στη ρύθμιση του κεφαλαριού και, όταν φτάσετε στη θέση, κλείστε τη λαβή (πριν ξεκουράσετε το βάρος του ασθενούς).

Για να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές (A και B) ξεβιδώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, τραβήξτε το κεφαλάρι προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι χωρίς κεφαλάρι ή να τοποθετήσετε άλλα κεφαλάρια. Για να τοποθετήσετε τα άλλα κεφαλάρια, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι.

Για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι, βεβαιωθείτε ότι οι λαβές A και B βρίσκονται στην ίδια θέση όπως ήταν τη στιγμή της εξαγωγής.

Όταν είναι κλειστά, ανοίξτε τα ξεβιδώνοντάς τα (όχι εντελώς, γιατί μπορεί να πέσουν). Τοποθετήστε τα στηρίγματα του κεφαλαριού στις τρύπες της πλάτης και, στη συνέχεια, κλείστε τις λαβές μέχρι το τέλος.

16.1.2 Ρύθμιση κεφαλαριού (6 τμήματα)

Για να ρυθμίσετε και να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, κάντε τα εξής:



Για να ρυθμίσετε την κλίση, χρησιμοποιήστε τη λαβή A και βιδώστε την. Αφού ανοίξετε τη λαβή, προχωρήστε στη ρύθμιση του κεφαλαριού και, όταν φτάσετε στη θέση, κλείστε τη λαβή.

Για να τραβήξετε έξω το κεφαλάρι, χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές (A και B) ξεβιδώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, τραβήξτε το κεφαλάρι προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι χωρίς κεφαλάρι ή να τοποθετήσετε άλλα κεφαλάρια. Για να τοποθετήσετε τα άλλα κεφαλάρια, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι.

Για να τοποθετήσετε το κεφαλάρι, βεβαιωθείτε ότι οι λαβές A και B βρίσκονται στην ίδια θέση όπως ήταν τη στιγμή της εξαγωγής.

Όταν είναι κλειστά, ανοίξτε τα ξεβιδώνοντάς τα (όχι εντελώς, γιατί μπορεί να πέσουν). Τοποθετήστε τα στηρίγματα του κεφαλαριού στις τρύπες της πλάτης και, στη συνέχεια, κλείστε τις λαβές μέχρι το τέλος.

16.2 Πλάτη

Το πίσω τμήμα ρυθμίζεται με τη μανιβέλα στη θέση (A). Τοποθετήστε τη μανιβέλα όπως φαίνεται και γυρίστε την δεξιόστροφα για να σηκώσετε το πίσω μέρος. Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε.



16.3 Θωρακικό τμήμα

Τοποθετήστε τη μανιβέλα στη θέση (B) και γυρίστε τη δεξιόστροφα για να σηκώσετε το θωρακικό τμήμα. Η αριστερόστροφη περιστροφή χαμηλώνει το θωρακικό τμήμα.



16.4 Τμήμα ποδιών

Τα τμήματα των ποδιών που παρέχονται με το χειρουργικό τραπέζι μπορούν να ρυθμιστούν χειροκίνητα. Μπορούν να παρασχεθούν δύο τύποι μοντέλων, με δύο τμήματα και με τέσσερα τμήματα.

Τμήμα ποδιού με τέσσερα τμήματα



Τμήμα ποδιού με δύο τμήματα



Και τα δύο είναι ρυθμιζόμενα προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Μπορούν να απλωθούν και να τραβηχτούν κατά 90°.

16.4.1 Εισαγωγή τμήματος ποδιού

Αφού ελέγξετε ότι η βίδα πεταλούδας είναι ξεβιδωμένη, φέρτε το τμήμα του ποδιού στο διαμέρισμα της βίδας, κρατώντας το τμήμα του ποδιού κεκλιμένο



Κρατήστε το τμήμα του ποδιού σε κλίση και τοποθετήστε τη σύνδεση του τμήματος του ποδιού στον σύνδεσμο στην επιφάνεια του τραπεζιού.



Τοποθετήστε το τμήμα του ποδιού όπως θέλετε (συνεχίστε να στηρίζετε το τμήμα του ποδιού).



Αφού ελέγξετε τη σωστή εισαγωγή στον οδηγό, σφίξτε τη βίδα του φτερού (τώρα μπορείτε να απελευθερώσετε το τμήμα του ποδιού).





16.4.2 Ρύθμιση τμήματος ποδιού

Για να ρυθμίσετε την κλίση του τμήματος του ποδιού με 4 τμήματα, απλώς χρησιμοποιήστε το μοχλό. Πιέζοντας, ο εσωτερικός μηχανισμός ανυψώνει ή χαμηλώνει το τμήμα ανάλογα με το αν πιέζεται προς τα κάτω ή προς τα πάνω. Για να κλειδώσετε τη θέση μόλις φτάσετε στο επιθυμητό ύψος, απλώς αφήστε το μοχλό.



Για να απλώσετε τα τμήματα των ποδιών, ξεβιδώστε το πόμολο και ανοίξτε το τμήμα του ποδιού κατά 90° το πολύ, πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε άλλη λειτουργία, σφίξτε τελείως το πόμολο.



16.4.3 Αποκόλληση τμήματος ποδιού

Χαλαρώστε τη βίδα τύπου πεταλούδας με το ένα χέρι και στηρίξτε το τμήμα του ποδιού με το άλλο χέρι.



Αφού ελέγξετε ότι η βίδα τύπου πεταλούδας είναι βιδωμένη, γείρετε το τμήμα του ποδιού.



Διατηρώντας το τμήμα του ποδιού σε κλίση, τραβήξτε το τμήμα του ποδιού έξω από τη θήκη του συνδετήρα.



16.4.4 Άνοιγμα τμημάτων ποδιών

Ανοίξτε το μάνδαλο περιστρέφοντας τη λαβή αριστερόστροφα.



Στηρίξτε το τμήμα του ποδιού με το ένα χέρι, κρατήστε σταθερά την πλαϊνή λαβή και απλώστε το τμήμα του ποδιού από την άλλη άκρη με το άλλο χέρι.

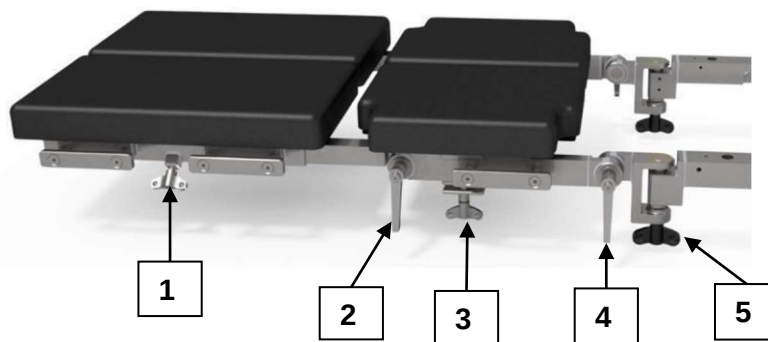


Στηρίξτε το άκρο που βρίσκεται πιο μακριά από τη λαβή με το ένα χέρι και ανοίξτε το τμήμα του ποδιού προς τα έξω κατά 90° το πολύ με τη βοήθεια της λαβής.





16.5 Τμήμα ποδιού με 4 τμήματα



Για να γείρετε το τμήμα του ποδιού προς τα πάνω ή προς τα κάτω, απλώς χρησιμοποιήστε το μοχλό (4) και τη βίδα αντίχειρα (3):

- Χαλαρώστε τη βίδα τύπου πεταλούδας και κρατήστε το τμήμα του ποδιού
- Μετακινήστε το μοχλό στην «ανοιχτή» θέση

Ο μηχανισμός των δοντιών ανοίγει και μπορείτε να επιλέξετε τη θέση που θέλετε. Για να ασφαλίσετε το τμήμα του ποδιού σε αυτή τη θέση, απλώς πιέστε ξανά το μοχλό (4) και σφίξτε τον εντελώς.

Για να γωνιάσετε το κάτω μέρος και το πάνω μέρος του ποδιού κατά 90° (ύψος γονάτων), πρέπει να ανοίξετε το μοχλό (2). Αυτή τη φορά, επίσης, ανοίγει ο μηχανισμός των δοντιών, στον οποίο μπορεί να γείρει το τμήμα του ποδιού, και μπορείτε να ρυθμίσετε αυτήν την κλίση. Το τμήμα μπορεί να έχει γωνία κατά 90° τόσο θετικό



Για να απλώσετε το τμήμα του ποδιού, χαλαρώστε το κουμπί (5). Μόλις βρείτε την κατάλληλη θέση, κλείστε το κουμπί 5 μέχρι να δείτε ότι τα δόντια του μηχανισμού των δοντιών συμπλέκονται.

16.6 Ανανεώσεις

16.6.1 Επέκταση της πλευράς της κεφαλής (5 τμήματα)

Για να τοποθετήσετε την προέκταση, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες τύπου πεταλούδας βρίσκονται στην ίδια θέση που είχαν μείνει κατά τη στιγμή της εξαγωγής. Όταν είναι κλειστά, ανοίξτε τα ξεβιδώνοντάς τα (όχι μέχρι το τέλος, γιατί μπορεί να πέσουν).

Τοποθετήστε τους οδηγούς της προέκτασης στις οπές του πίσω μέρους και στη συνέχεια κλείστε τελείως τις βίδες πεταλούδας.



Για να τραβήξετε έξω την προέκταση, χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες φτερού χαλαρώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, σύρετε την ενότητα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα χωρίς την επέκταση ή να εισαγάγετε άλλες ενότητες.

**16.6.2 Προέκταση της πλευράς της κεφαλής (6 τμήματα)**

Για να τοποθετήσετε την προέκταση, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες τύπου πεταλούδας βρίσκονται στην ίδια θέση που είχαν μείνει κατά τη στιγμή της εξαγωγής. Όταν είναι κλειστά, ανοίξτε τα ξεβιδώνοντάς τα (όχι μέχρι το τέλος, γιατί μπορεί να πέσουν). Τοποθετήστε τους οδηγούς της προέκτασης στις οπές του πίσω μέρους και στη συνέχεια κλείστε τελείως τις βίδες πεταλούδας. Για να τραβήξετε έξω την προέκταση, χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες φτερού χαλαρώνοντάς τις, αλλά όχι εντελώς (μπορεί να πέσουν). Μόλις ολοκληρωθεί αυτή η διαδικασία, σύρετε την ενότητα προς τα έξω. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα χωρίς την επέκταση ή να εισαγάγετε άλλες ενότητες.

**16.6.3 Πλευρική επέκταση των ποδιών**

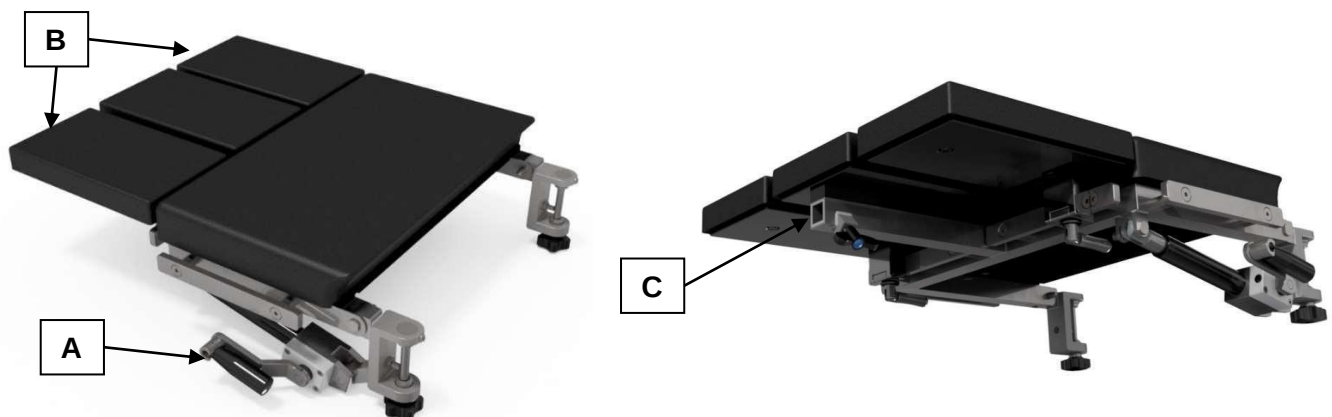
Για να τοποθετήσετε την επέκταση, προχωρήστε ως εξής: Τοποθετήστε την προέκταση εισάγοντας τα μάνδαλα στους κατάλληλους οδηγούς. Αφού ελέγξετε ότι τα μάνδαλα έχουν τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε τα πόμολα των βιδών.

**16.7 Υποστήριξη λεκάνης / πλάτη ώμου**

Πριν προχωρήσετε στην εισαγωγή αυτών των τμημάτων, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μέρη των ποδιών. Εισαγάγετε τα μάνδαλα του πυελικού στηρίγματος ή της πλάτης στους κατάλληλους οδηγούς.

Αφού ελέγξετε ότι τα μάνδαλα έχουν τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε τα πόμολα.

Για να αφαιρέσετε το τμήμα, ξεβιδώστε τα κουμπιά, γείρετε το τμήμα προς τα πάνω και τραβήξτε το έξω από τον αντίστοιχο οδηγό.



Για να ρυθμίσετε την αρθρωτή πλάτη για τον ώμο, χρησιμοποιήστε τη μανιβέλα (A) ως εξής:

- γείρετε προς τα πάνω, γυρίστε αριστερόστροφα,
- Γείρετε προς τα κάτω, γυρίστε δεξιόστροφα.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τα δύο πλευρικά τμήματα στήριξης (B) της πλάτης του καθίσματος ως εξής:

- Χαλαρώστε τη λαβή περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα και σύρετε το στηρίγμα που θέλετε να αφαιρέσετε κατά μήκος του οδηγού (C) για να το τραβήξετε προς τα έξω

Για να εισαγάγετε ξανά τις δύο ενότητες, προχωρήστε με αντίστροφη σειρά:

- Ολισθήστε το τμήμα κατά μήκος του οδηγού και μετά ασφαλίστε το στη θέση του περιστρέφοντας τη λαβή αριστερόστροφα.

Μπορείτε να προσθέσετε τμήματα προσκέφαλου πάνω από την πλάτη ως εξής:

- Τοποθετήστε το προσκέφαλο (A) κοντά στον οδηγό (C) και στερεώστε το στην πλάτη του καθίσματος με τη βίδα τύπου πεταλούδας.

**16.8 Γονατιστός πάγκος**

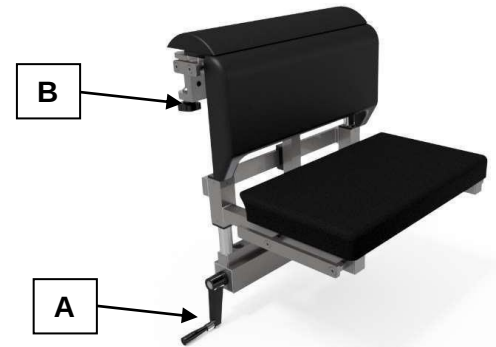
Για να τοποθετήσετε τον πάγκο γονάτισης, προχωρήστε ως εξής:
Τοποθετήστε τον πάγκο γονάτισης εισάγοντάς τον στον κατάλληλο οδηγό.

Αφού ελέγξετε ότι ο πάγκος γονάτισης έχει τοποθετηθεί σωστά, σφίξτε το κουμπί (B).

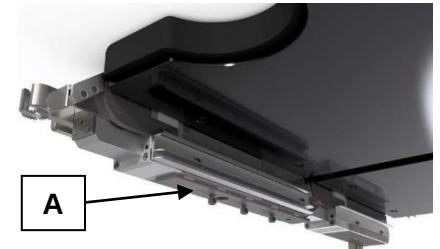
Για να αφαιρέσετε τον πάγκο γονάτισης, χαλαρώστε το κουμπί (B), γείρετε το εξάρτημα προς τα πάνω και τραβήξτε το έξω από τον οδηγό.

Για να ρυθμίσετε τον πάγκο γονατιστού, χρησιμοποιήστε τη μανιβέλα (A):

- για ανύψωση, στροφή αριστερόστροφα,
- Γυρίστε δεξιόστροφα για να χαμηλώσετε.

**16.9 Πυελικό τμήμα**

Για να εισαγάγετε το τμήμα του κυμβάλου, σύρετέ το στους κατάλληλους οδηγούς (A) που βρίσκονται κάτω από την επιφάνεια του τραπεζιού.

**17 ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ CF****17.1 Συρόμενη βάση αξεσουάρ**

Πριν προχωρήσετε στην εισαγωγή/αφαίρεση της θήκης αξεσουάρ, εκτελέστε ένα αυτοεπιπεδούμενο τραπέζι (LEVEL).

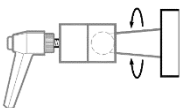
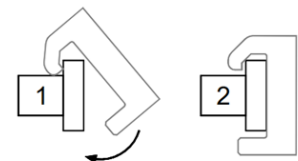
Για να τοποθετήσετε τη θήκη, χαλαρώστε τα κουμπιά χωρίς να τα αφαιρέσετε και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη θήκη στις πλευρικές προεκτάσεις του επάνω μέρους και σύρετέ την στην επιθυμητή θέση.

Για να αφαιρέσετε τη θήκη, χαλαρώστε τα κουμπιά χωρίς να τα αφαιρέσετε και, στη συνέχεια, σύρετε τη θήκη κατά μήκος των προεκτάσεων μέχρι να αφαιρεθεί.

Ανεξάρτητα από το αν τα κουμπιά σφίγγονται στο μέγιστο ή όχι, η βάση είναι κατασκευασμένη με τέτοιο τρόπο ώστε να ακολουθεί την ίδια την κίνηση κατά τις διαμήκεις μεταφορικές παραμορφώσεις της πλάκας και να ολισθαίνει ενσωματωμένα με την πλάκα χωρίς να μπλοκάρει.

17.2 Μπάρες σταθερότητας

Για να τοποθετήσετε τις ράβδους, ξεβιδώστε τα πόμολα χωρίς να τα αφαιρέσετε και, στη συνέχεια, σύρετέ τα κατά μήκος του μπροστινού οδηγού του χειρουργικού τραπεζιού. Όταν φτάσετε στην επιθυμητή θέση, βιδώστε ξανά τα πόμολα.



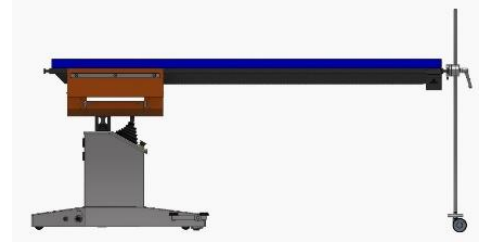
Για να ρυθμίσετε το ύψος του στύλου, ρυθμίστε τη μανιβέλα.

Για να αφαιρέσετε τη ράβδο, ξεβιδώστε τα πόμολα χωρίς να τα αφαιρέσετε εντελώς και, στη συνέχεια, σύρετε κατά μήκος του οδηγού μέχρι να αφαιρεθεί.

Συνιστάται η εισαγωγή της ράβδου πριν εκτελέσετε τις ακόλουθες κινήσεις: διαμήκης μετάφραση, μέγιστη παραμόρφωση.



Εκτροπή του τραπεζιού (μήκος) όχι περισσότερο από 1100 mm χωρίς ράβδο ασφαλείας!



Τοποθετείτε πάντα τις ράβδους ασφαλείας πριν κάνετε πλάγια κλίση για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής!
Χαλαρώστε τις ράβδους ασφαλείας όταν ενεργοποιείτε τις κινήσεις ανύψωσης/κατεβάσματος.



Αφαιρέστε τις ράβδους, σε περίπτωση Trendelenburg / Reverse Trendelenburg, πλευρική κλίση (δεξιά / αριστερά) και κατά την επαναφορά (ισοπέδωση).

Αυτό εμποδίζει τις ράβδους ασφαλείας να αντιστέκονται, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο τραπέζι.

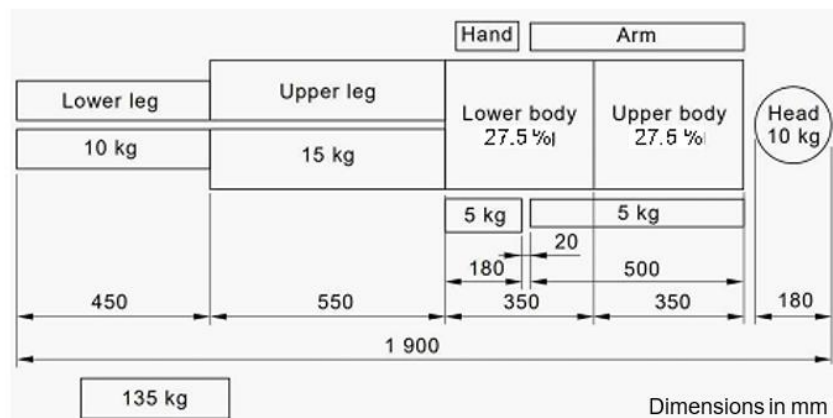
18 ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΑΣΘΕΝΟΎΣ

Η τοποθέτηση του ασθενούς στην επιφάνεια του τραπεζιού πρέπει να γίνεται με τη δέουσα προσοχή: με ομοιόμορφη κατανομή βάρους, η επιφάνεια του τραπεζιού μπορεί να υποστηρίξει ασθενείς έως 360 κιλά.

18.1 Κατανομή βάρους

Το παρακάτω σχήμα δείχνει πώς πρέπει να κατανέμεται σωστά το σωματικό βάρος του ασθενούς στο χειρουργικό τραπέζι.

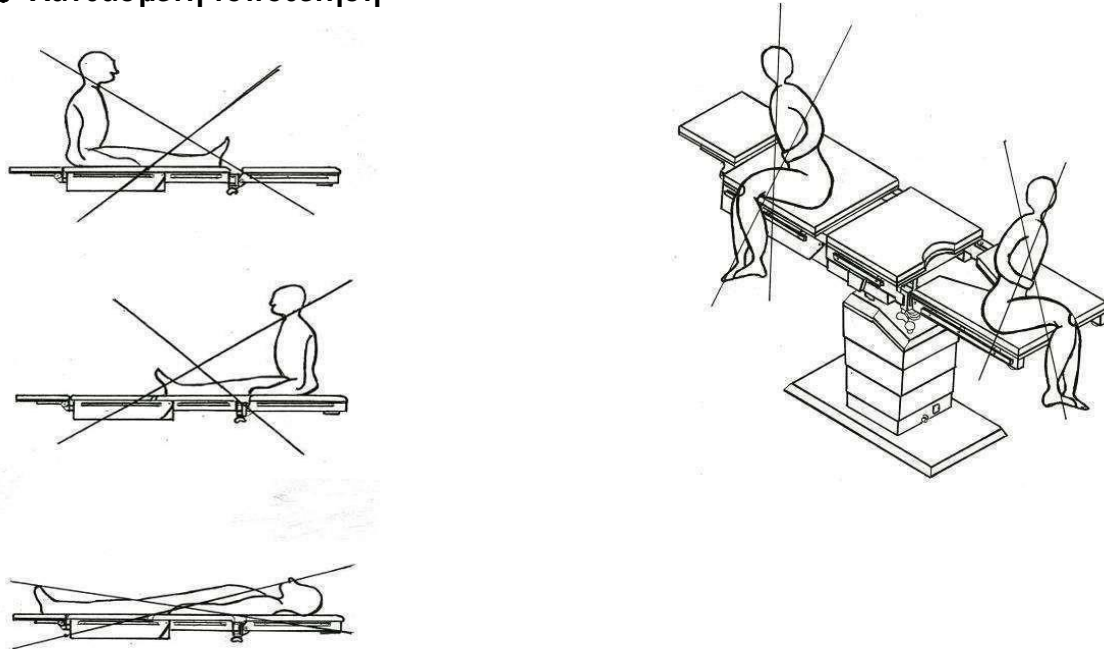
Αυτές οι τιμές ισχύουν μόνο όταν χρησιμοποιείτε τα προαιρετικά αξεσουάρ για βαριατρική χειρουργική!



	Lower leg	Upper leg	Lower body	Upper body	Hand	Upper arm	Head
Percentage of <i>added</i> mass (over 135 kg) to be applied to each part	10 % total (5 % each)	32 % total (16 % each)	32 %	14 %	3.0 % total (1.5 % each)	7 % total (3.5 % each)	2.0 %
Examples of application of additional mass for PATIENTS over 135 kg							
135 kg PATIENT (reference)	10 kg each	15 kg each	27,5 kg	27,5 kg	5 kg each	5 kg each	10 kg
250 kg PATIENT	15,8 kg each	33,4 kg each	64,3 kg	43,6 kg	6,7 kg each	9 kg each	12,3 kg
360 kg PATIENT	21,3 kg each	51 kg each	99,5 kg	59 kg	8,4 kg each	12,9 kg each	14,5 kg

**18.2 Σωστή τοποθέτηση**

Η σωστή τοποθέτηση του ασθενούς κατά την εγκατάσταση και αφαίρεση του χειρουργικού τραπεζιού με το καρότσι μεταφοράς:

**18.3 Λανθασμένη τοποθέτηση**

Ποτέ μην φορτώνετε το τραπέζι στη μία πλευρά στα άκρα με το συνολικό βάρος του ασθενούς. Υπάρχει κίνδυνος αναλογικής ανισορροπίας. Ο ασθενής και ο χρήστης μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο από αυτό!

19 ΒΛΑΒΕΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ Ή ΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ

Σε περίπτωση σφάλματος, το σύστημα εκπέμπει σύντομους, συνεχείς τόνους για προειδοποίηση και ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν.

Εάν εντοπιστεί σφάλμα που σχετίζεται με την κίνηση ενός μεμονωμένου κινητήρα, το σύστημα εκπέμπει σύντομα ηχητικά σήματα, το κόκκινο LED ανάβει και η κίνηση του ελαττωματικού κινητήρα εμποδίζεται.

Σε αυτήν την περίπτωση, το τραπέζι μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς την κίνηση που σηματοδοτείται στο τηλεχειριστήριο.

Σε περίπτωση σφάλματος, η συνάρτηση LEVEL λειτουργεί επίσης σε μερική λειτουργία:

- εάν ο ελαττωματικός κινητήρας είναι ένας από τους κινητήρες της στήλης, δεν είναι δυνατή η αυτόματη επαναφορά,
- Εάν ο ελαττωματικός κινητήρας είναι ένας από τους κινητήρες που ελέγχονται από τον πίνακα (π.χ. τμήμα πλάτης, τμήμα ποδιού ή άνοιγμα θώρακα/νεφρού), είναι δυνατή η ισοπέδωση, εκτός από την κίνηση που αντιστοιχεί στον ελαττωματικό κινητήρα.

Ωστόσο, η μπλοκαρισμένη κίνηση μπορεί να συνεχιστεί χειροκίνητα:

- απενεργοποιήστε το τραπέζι για να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά στους μηχανικούς,
- Μετακινήστε το τραπέζι χρησιμοποιώντας τη μανιβέλα έκτακτης ανάγκης.



20 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

20.1 Αποθήκευση

Εάν το χειρουργικό τραπέζι πρόκειται να αποθηκευτεί, πρέπει να τοποθετηθεί ξανά στην αρχική του συσκευασία, μαζί με τα εξαρτήματά του, και να τακτοποιηθεί ακριβώς όπως παραδόθηκε από τον κατασκευαστή. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φυσιολογικούς κραδασμούς και κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά.

Επίσης, συμμορφωθείτε με τις ακόλουθες συνθήκες αποθήκευσης:

- Θερμοκρασία: -5 °C / +35 °C;
- Υγρασία: <50%;
- Καθαρό περιβάλλον χωρίς σκόνη.

20.2 Μεταφορές

Το τραπέζι και τα εξαρτήματά του πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φυσιολογικούς κραδασμούς και κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά.

Η συσκευασία μεταφοράς δεν είναι αδιάβροχη!

21 ΔΙΑΘΕΣΗ

Στο τέλος της ζωής του, το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να απορριφθεί από εξουσιοδοτημένη εταιρεία σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας.

22 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική και μη προγραμματισμένη συντήρηση επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Το εγχειρίδιο υποστήριξης και συντήρησης παρέχεται κατόπιν αιτήματος.

Για συντήρηση, επισκευές και άλλη υποστήριξη, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Συνιστώμενος κύκλος συντήρησης: 1 έτος.

Συνιστάται να ελέγχετε την κατάσταση του ηλεκτρονικού συστήματος διαχείρισης του χειρουργικού τραπεζιού και των μπαταριών που τροφοδοτούν το χειρουργικό τραπέζι ετησίως. Ο έλεγχος επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένο από την Tekno-Medical.

Συνιστάται να τηρείτε αρχείο για κάθε επιθεώρηση και επισκευή του χειρουργικού τραπεζιού.

Όλες οι εργασίες στο τραπέζι πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα ασφαλείας.

23 ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

23.1 Μπαταρίες για το χειρουργικό τραπέζι

Οι μπαταρίες αντικατάστασης προέρχονται κατά προτίμηση από τον ίδιο κατασκευαστή και πρέπει να έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Ίδια χωρητικότητα και τάση,
- Ίδια συμπεριφορά φόρτισης,
- Ίδια βύσματα για συνδέσεις καλωδίων τροφοδοσίας,
- Ίδιες γεωμετρικές διαστάσεις,

Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά δύο ταυτόχρονα!

Η μη τήρηση των παραπάνω σημείων μπορεί να επηρεάσει και να καταστρέψει τις μπαταρίες και συνεπώς την ομαλή λειτουργία του χειρουργικού τραπεζιού. Για αυτούς τους λόγους, συνιστάται να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του χειρουργικού τραπεζιού.

Η πλήρης χωρητικότητα των μπαταριών δίνεται για μεταβλητή περίοδο μεταξύ 3 και 5 ετών.

Ωστόσο, αυτό εξαρτάται από τις τακτικές επαναφορτίσεις και τον μέγιστο αριθμό τους (περίπου 200 κύκλοι φόρτισης).



23.2 Μπαταρίες για το τηλεχειριστήριο

Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων πρέπει να αντικατασταθεί υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Εάν, μετά από πλήρη φόρτιση των μπαταριών, η λυχνία LED παραμένει σβηστή όταν αγγίζετε ένα κουμπί, σημαίνει ότι η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.
- Όταν η απόσταση από το τραπέζι πρέπει να μειωθεί για να στείλετε μια εντολή.

23.3 Απαιτήσεις

Συνιστάται η τακτική αντικατάσταση των μαξιλαριών:

- κάθε 5 χρόνια, για επικαλύψεις από υλικό POLYURETHANE
- Κάθε 10 χρόνια, για υλικά επικάλυψης MEMORY FOAM

Ανεξάρτητα από τον τύπο του υλικού, πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως τα τακάκια σε περίπτωση φθοράς ή ζημιάς.

24 ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΜΗ ΓΝΉΣΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα χειρουργικά τραπέζια μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών, καθώς οι οδηγοί (διεπαφές) είναι τυποποιημένοι. Σε αυτή την περίπτωση, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής και σωστή λειτουργία, είναι απαραίτητο να ελεγχθεί ότι έχει επιτευχθεί η μέγιστη χωρητικότητα (χωρητικότητα φορτίου) των αντίστοιχων τμημάτων, λαμβάνοντας υπόψη τόσο το βάρος του ασθενούς όσο και τα εξαρτήματα που συναρμολογούνται.

25 ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΉ

Στο τέλος κάθε χρήσης των χειρουργικών τραπεζιών, πρέπει να εκτελούνται οι ακόλουθες εργασίες για να επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίησή τους με σωστό και ασφαλή τρόπο:

- αφαιρέστε τα φύλλα από την κορυφή του τραπεζιού (τακάκια),
- αφαιρέστε τα αξεσουάρ,
- γυρίστε το τραπέζι,
- ανασηκώστε εντελώς τη στήλη για να εκθέσετε πλήρως όλες τις επιφάνειες για τις εργασίες καθαρισμού,
- απενεργοποιήστε το τραπέζι και αποσυνδέστε την μπαταρία από την παροχή ρεύματος,
- Εκτελέστε εργασίες καθαρισμού σε όλα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται.

26 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Είναι σημαντικό να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος αφαιρώντας το φως πριν την καθάριση και την απολυμάνετε.

Απαγορεύεται η χρήση λειαντικών καθαριστικών και απολυμαντικών. Απαγορεύονται επίσης τα απορρυπαντικά χλωρίου, χλωρίου και οξικού οξέος.

26.1 Τηλεχειριστήριο

Για να καθάρισετε και να απολυμάνετε το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να το σκουπίσετε μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Δεν επιτρέπεται η βύθιση του εξαρτήματος σε υγρά οποιουδήποτε είδους.

Τα προϊόντα καθαρισμού με χαμηλή αλκαλική τιμή είναι εγκεκριμένα για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων.

26.2 Στήλη πίνακα

Η στήλη του τραπεζιού πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση (ρυθμισμένη στο μέγιστο ύψος εκ των προτέρων).

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για εξαρτήματα από ανοξείδωτο χάλυβα: όλα τα καθαριστικά από ανοξείδωτο χάλυβα που διατίθενται στο εμπόριο.

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για πλαστικά εξαρτήματα: όλα τα γενικά αλκαλικά καθαριστικά.



Μπορούν να χρησιμοποιούνται όλα τα απολυμαντικά που διατίθενται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις (με σήμανση CE).

26.3 Τμήματα

Η φροντίδα των τμημάτων περιορίζεται στον τακτικό καθαρισμό με κατάλληλες ουσίες. Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για εξαρτήματα από ανοξείδωτο χάλυβα: όλα τα καθαριστικά από ανοξείδωτο χάλυβα που διατίθενται στο εμπόριο. Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για πλαστικά εξαρτήματα: όλα τα ήπια αλκαλικά καθαριστικά. Μπορούν να χρησιμοποιούνται όλα τα απολυμαντικά που διατίθενται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις (με σήμανση CE).

26.4 Απαιτήσεις

Τα τακάκια είναι πλήρως αφαιρούμενα για να καθαρίζουν πλήρως τα τμήματα ακόμα και από κάτω. Επιπλέον, οι επεξεργασίες που πραγματοποιούνται στις επιφάνειες κάνουν τον καθαρισμό και την απολύμανση των επικαλύψεων πιο αποτελεσματικό.

Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, αφαιρέστε τα τακάκια από τα κοπτικά τμήματα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υλικού και την υπολειμματική βρωμιά μεταξύ της κορυφής των κοπτικών τμημάτων και των μαξιλαριών.

Τα ακόλουθα καθαριστικά επιτρέπονται για τα τακάκια: όλα τα καθαριστικά με χαμηλή αλκαλική αξία.

Μπορούν να χρησιμοποιούνται όλα τα απολυμαντικά που διατίθενται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις (με σήμανση CE).

26.5 Μεταφορές

Η φροντίδα των καροτσιών μεταφοράς περιορίζεται στον τακτικό καθαρισμό μετά το τέλος μιας επέμβασης.

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για εξαρτήματα από ανοξείδωτο χάλυβα: όλα τα καθαριστικά από ανοξείδωτο χάλυβα που διατίθενται στο εμπόριο.

Τα ακόλουθα καθαριστικά είναι εγκεκριμένα για πλαστικά εξαρτήματα: όλα τα ήπια αλκαλικά καθαριστικά.

Μπορούν να χρησιμοποιούνται όλα τα απολυμαντικά που διατίθενται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις (με σήμανση CE).

27 ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και το σύστημα διαχείρισης ποιότητας που διαθέτουμε, όλα τα προβλήματα του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή.

Κατά τις εργάσιμες ώρες μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας τηλεφωνικά στο +49 (0) 07461 / 1701-0.

Εκτός των κανονικών ωρών λειτουργίας, στείλτε email στη διεύθυνση safety@tekno-medical.com.

Τα σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στην τοπική αρχή που είναι υπεύθυνη για την τοποθεσία τους.

28 ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα κατασκευάζονται από υλικά υψηλής ποιότητας και υποβάλλονται σε ποιοτικό έλεγχο πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν ελαττώματα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Η Tekno-Medical δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι τα προϊόντα είναι κατάλληλα για οποιαδήποτε συγκεκριμένη διαδικασία. Αυτό πρέπει να καθοριστεί από τον χρήστη. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη εάν αποδειχθεί ότι έχουν παραβιαστεί αυτές οι οδηγίες χρήσης.



29 ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΉ

Μην επιχειρήσετε μόνοι σας επισκευές ή τροποποιήσεις στο προϊόν. Αυτή είναι αποκλειστική ευθύνη του εξουσιοδοτημένου προσωπικού του κατασκευαστή. Τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να έχουν ολοκληρώσει ολόκληρη τη διαδικασία ανακαίνισης πριν επιστραφούν για επισκευή. Για επιστροφές, χρησιμοποιήστε την αίτηση RMA και το πιστοποιητικό απολύμανσης. Μπορείτε να βρείτε τις φόρμες στην αρχική μας σελίδα:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

30 ΣΥΜΒΟΛΑ

30.1 Σύμβολα στην ετικέτα

Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή
	Προσοχή!		Κατασκευαστής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Ημερομηνία κατασκευής
	Μη αποστειρωμένο		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός καταλόγου		Προστατέψτε από την ηλιακή ακτινοβολία
	Ονομασία παρτίδας		Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος
	Μοναδική ταυτοποίηση προϊόντος		Σήμανση CE

30.2 Εικονίδια που χρησιμοποιούνται στη συσκευή

ΣΥΜΒΟΛΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
	Προσοχή! Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης.
	Αφαίρεση της επιφάνειας εργασίας για ένα σύστημα με εναλλάξιμες επιφάνειες.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ στο καρότσι μεταφοράς κατά τη φάση φόρτωσης και εκφόρτωσης
	Στο καρότσι με εξαιρετικά επίπεδο πάτο: Η μπάρα δείχνει τη θέση σε σχέση με τα αντιστατικά πόδια.

**31 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ**

Τα ακόλουθα δεδομένα ισχύουν για μοντέλα των χειρουργικών τραπεζιών VECTOR 5.

31.1 Μηχανικές ιδιότητες

Διαστάσεις: Μοντέλα STANDARD	2000x500x800 χλστ
Διαστάσεις: Μοντέλα EXTRA	(ελάχ. 1000/μέγ. 2700) x 500 x 800 mm
Πάχος των μαξιλαριών	50 / 80 χιλ.
Ικανότητα φόρτωσης	250 κιλά
Βάρος του χειρουργικού τραπεζιού	περίπου 145 kg
Ηλεκτρική τοποθέτηση	
Τυπικό μοντέλο	
Trendelenburg / Revers-Trendelenburg	25° / 30°
Πάνω/Κάτω (εύρος)	300 χλστ.
Κλίση προς τα δεξιά / αριστερά	20° / 20°
Διαχρονική μετάφραση (προαιρετικό)	300 χλστ.
Κλίση του πίσω μέρους	+70° / -35°
Ισοπέδωση	Αυτόματο
Μοντέλα EXTRA	
Trendelenburg / Revers-Trendelenburg	35° / 30
Πάνω/Κάτω (εύρος)	Ελάχιστο 950 mm – μέγιστο 640 mm (310 mm)
Κλίση προς τα δεξιά / αριστερά	25° / 25°
Διαχρονική μετάφραση (προαιρετικό)	365 μμ
Κλίση του πίσω μέρους	+80° / -40°
Κλίση του τμήματος του ποδιού	+20° / -90°
Κλίση του τμήματος του ποδιού	0° / 180°
Ισοπέδωση	Αυτόματο
Χειροκίνητη τοποθέτηση	
Τυπικό μοντέλο	
Κλίση του κεφαλιού	+80° / -90°
Κλίση πλάτης	+70° / -35°
Κλίση του τμήματος του ποδιού	+20° / -90°
Κλίση του τμήματος του ποδιού	0° / 180°
Μοντέλα EXTRA	
Κλίση του κεφαλιού	+80° / -90°

31.2 Ηλεκτρικές ιδιότητες**31.2.1 Χειρουργικό τραπέζι**

Τύπος τροφοδοσίας	Εσωτερική χαμηλή τάση
Παροχή ρεύματος έκτακτης ανάγκης	Εξωτερικός φορτιστής μπαταρίας 27,6 VDC Max
Εσωτερική τάση τροφοδοσίας	24 VDC
Μπαταρίες	2 x 12 V / 12 Ah (συνδεδεμένα σε σειρά)
Κινητήρες	24 VDC / 6,5 A μέγιστη
Απορρόφηση συστήματος σε περίπτωση διακοπής λειτουργίας των κινητήρων	< 150 mA
Απορρόφηση με κινούμενο μοτέρ	3,5 A ονομαστική ισχύς (χωρίς αιχμή)
Απώλεια θερμότητας	Μέγιστο 2 W
Μέγιστο όριο ρεύματος κινητήρα για το μπλοκ	H 4



31.2.2 Φορτιστής μπαταρίας

Τάση τροφοδοσίας	220 VAC +/- 10%
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Απορρόφηση	2 A κατ' ανώτατο όριο
Διάχυση θερμότητας	< 40 W
Προστατεύεται από υπερθέρμανση και ρεύμα	Ναι
Ασφάλειες δικτύου	2 x 1,6 A
Εσωτερικά αντίγραφα ασφαλείας	1 x 6,3 A / 1 x 4 A
Τάση εξόδου	27,6 VDC
Παρέχεται ηλεκτρική ενέργεια	5 A max. (αυτόματο όριο)
Τροφοδοσία όταν είναι συνδεδεμένο στο τραπέζι	< 1 mA στα 27,6 VDC
Κατηγορία ασφαλείας – τύπος	1 – ΒΦ
Ρεύμα διαρροής στην τάση εξόδου	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή
Το ίδιο υπό τους όρους της SFCA	< οριακή τιμή
Ρεύμα διαρροής στο περίβλημα	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή
Ρεύμα διαρροής στη γη	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή

31.2.3 Σύνδεση τραπεζιού: Φορτιστής μπαταρίας

Ρεύμα διαρροής στο τραπέζι	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή
Το ίδιο υπό τους όρους της SFCA	< οριακή τιμή
Ρεύμα διαρροής στο περίβλημα του τραπεζιού	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή
Ρεύμα διαρροής στη γη	< οριακή τιμή
Το ίδιο στην 1η κατάσταση σφάλματος	< οριακή τιμή
Αντίσταση της σύνδεσης γείωσης	< οριακή τιμή

Απαιτείται σύνδεση με την προστατευτική γείωση μέσω πρίζας.

Η τάση εξόδου για τη φόρτιση των μπαταριών του τραπεζιού είναι μια έκδοση χωρίς δυναμικό, με ρεύματα διαρροής προς την προστατευτική γείωση και προς το περίβλημα, τύπου BF (σύμφωνα με το DIN EN 60601-1).

Μετρήθηκε με το καλώδιο τροφοδοσίας που περιλαμβάνεται.

Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν με ένα τραπέζι απομονωμένο από το δάπεδο, το οποίο προσομοιώνει τις πιο κρίσιμες συνθήκες ασφαλείας χωρίς σύνδεση με τη σύνδεση γείωσης συγκόλλησης του τραπεζιού. Η γείωση του φορτιστή συνδέεται με τη γείωση του τραπεζιού.

Το περίβλημα του φορτιστή μπαταρίας είναι ηλεκτρικά συνδεδεμένο στο περίβλημα του τραπεζιού.

REF

32 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΛΙΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Τελευταία ενημέρωση: 22.08.2024

300-2120	303-3070	308-0040	305-0220
300-6050	303-3220	308-1010	352-5190
301-5020	306-9020	352-0001	